

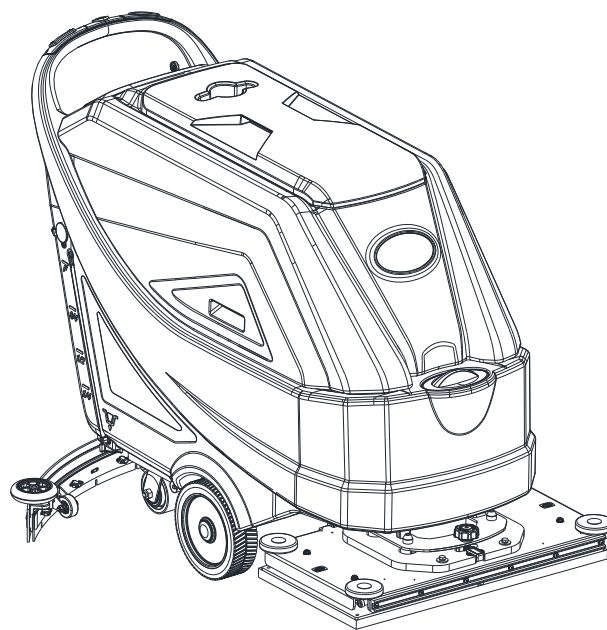
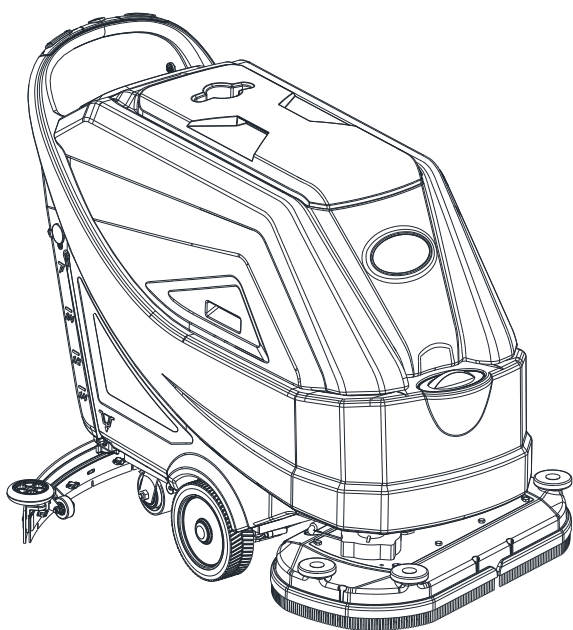
AS6690T i AS7690T / AS7190TO

INSTRUKCJA OBSŁUGI



AS6690T i AS7690T

AS7190TO



Nr modelu: 50000569/50000570/50000571/50000575

VS14024 Wer. B



VIPER



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlásenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

AS6690T, AS7690T, AS7190TO

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descrerie / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Working mode: 24V DC; Charging mode 100-240V
50-60Hz, IPX4**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.	PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.
CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.	EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.	PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..
DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.	HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.
DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.	HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.	RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.
ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas	IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.	SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja	LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus	SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem	SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder	TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen		

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2:2019

Authorized
signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global
Products & Services, Nilfisk NLT

Nov 20, 2019



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Working mode: 24V DC; Charging mode 100-240V 50-60Hz, IPX4
Type: AS6690T, AS7690T, AS7190TO

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2:2019

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is stylized and written in a cursive-like font.

Stewart Dennett
GM/MD

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	2
CEL I ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA.....	2
SPOSÓB PRZECHOWYWANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	2
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	2
AKCESORIA I KONSERWACJA	2
ZMIANY I MODERNIZACJE.....	2
ZASTOSOWANIE	2
DANE IDENTYFIKACYJNE MASZyny	2
TRANSPORT I ODPAKOWANIE	3
BEZPIECZEŃSTWO	3
SYMBOLE NA URZĄDZENIU	3
SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI OBSŁUGI.....	3
OGÓLNA INSTRUKCJA BHP.....	4
OPIS URZĄDZENIA	6
BUDOWA MASZyny	6
PANEL STEROWANIA.....	8
OPIS TRYBU ROBOCZEGO	8
WIELKOŚCI MASZyny	11
PARAMETRY TECHNICZNE	12
SCHEMAT ELEKTRYCZNY	13
SPOSÓB UŻYCIA	14
INSTALACJA I USTAWIENIE AKUMULATORÓW W NOWYM URZĄDZENIU	14
ZAKŁADANIE I USTAWIANIE TYPU AKUMULATORÓW (MOKRE LUB ŻELOWE/AGM)	15
MONTAŻ I DEMONTAŻ SZCZOTKI/UCHWYTU PODUSZKI	17
MONTAŻ I DEMONTAŻ PODUSZKI	17
REGULACJA RÓWNOWAGI ZGARNIAKA	18
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU.....	18
URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA	18
EKSPLOATACJA URZĄDZENIA (CZYSZCZENIE SZCZOTKĄ I SUSZENIE)	19
REGULACJA POZIOMU TALERZA ORBITALNEGO (TYLKO MASZYNA ORBITALNA)	19
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA	20
PO ZAKOŃCZENIU PRACY.....	21
DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE MASZyny	22
PIERWSZE UŻYCIE.....	22
KONSERWACJA	22
HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW	22
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW	23
CZYSZCZENIE SZCZOTKI/UCHWYTU PODUSZKI	25
CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU	25
CZYSZCZENIE SSAWY	25
KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA	26
SPRAWDZANIE GODZIN PRACY MASZyny	26
SPRAWDZANIE/WYMIANA BEZPIECZNIKÓW	26
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA I PŁYWAKA KULOWEGO ORAZ KONTROLA USZCZELKI POKRYWY	27
AKCESORIA/OPCJE	28
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	28
WYŚWIETLANE KODY USTEREK	29
UTYLIZACJA	30

WPROWADZENIE



UWAGA

Liczyby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis maszyny.

CEL I ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA

Celem niniejszej instrukcji jest przekazanie operatorowi wszystkich podstawowych informacji i charakterystyk technicznych dotyczących sposobu obsługi, postępowania z maszyną nieużywaną, części zamiennych, warunków bezpieczeństwa itp.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy maszynie operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie instrukcję obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących interpretacji instrukcji lub potrzeby uzyskania informacji dodatkowych należy się skontaktować z naszą firmą.

SPOSÓB PRZECHOWYWANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu maszyny, w odpowiednim schowku, zabezpieczoną przed płynami i innymi substancjami, które mogłyby ją zniszczyć.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do urządzenia potwierdza zgodność maszyny z obowiązującymi przepisami.



UWAGA

Do dokumentacji maszyny dołączono dwa oryginalne egzemplarze deklaracji zgodności.

AKCESORIA I KONSERWACJA

Czynności obsługowe, konserwacyjne i naprawy może prowadzić tylko wykwalifikowany personel albo punkt serwisowy wyznaczony przez naszą firmę. Należy używać TYLKO oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

W celu uzyskania serwisu lub nabycia akcesoriów bądź części zamiennych, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta.

ZMIANY I MODERNIZACJE

Nasza firma stale doskonali swoje produkty i zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i modernizacji bez dodatkowego informowania o tym.

ZASTOSOWANIE

Szczotka nadaje się do użytku komercyjnego i przemysłowego. Służy ona do czyszczenia gładkich i twardych podłóg i musi być obsługiwana przez wykwalifikowany personel, w bezpiecznym otoczeniu. Nie nadaje się do użytkowania na zewnątrz, ani do czyszczenia wykładzin lub podłóg o szorstkiej powierzchni.

DANE IDENTYFIKACYJNE MASZyny

Model oraz numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

To ważne informacje. Prosimy w tabeli poniżej wpisać te dane, bo będą potrzebne przy zamawianiu części zamiennych.

MODEL MASZyny.....
NUMER SERYJNY MASZyny.....

TRANSPORT I ODPAKOWANIE

Po dotarciu urządzenia na miejsce, sprawdzić czy opakowanie i maszyna nie uległy uszkodzeniu w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, prosimy o zgłoszenie tego przewoźnikowi oraz o zastrzeżenie sobie prawa do rekompensaty przed przyjęciem towaru.

Podczas odpakowywania maszyny, ściśle przestrzegać zaleceń znajdujących się na opakowaniu.

Sprawdzić czy opakowanie zawiera:

1. Dokumentacja techniczna – Instrukcja obsługi i lista części.
2. Elementy podłączeniowe akumulatora.
3. Instrukcja elektronicznego prostownika do akumulatorów (jeżeli występuje) (*)

BEZPIECZEŃSTWO

Poniższe symbole wskazują na potencjalne niebezpieczeństwo. Zawsze czytać tak oznakowane informacje i przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i mienia.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU**OSTRZEŻENIE!**

Uważnie przeczytać instrukcje przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności na urządzeniu.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie myć urządzenia bezpośrednio wodą ani strumieniem wody pod ciśnieniem.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż określono w specyfikacji.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI OBSŁUGI**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Wskazuje na wystąpienie niebezpiecznej sytuacji, śmiertelnie zagrażającej operatorowi.

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazuje na potencjalne ryzyko powstania uszczerbku na zdrowiu ludzi.

**PRZESTROGA!**

Wskazuje na ostrzeżenie lub informację dotyczącą ważnej lub użytecznej funkcji. Zwracać uwagę na akapity z tym znakiem w tekście.

**UWAGA**

Wskazuje na informację dotyczącą jakiejś ważnej lub użytecznej funkcji.

**SPRAWDZIĆ**

Wskazuje na konieczność zajrzenia do Instrukcji użytkownika przed wykonaniem czynności.

OGÓLNA INSTRUKCJA BHP

Poniżej przedstawiono specyficzne ostrzeżenia informujące o możliwości doznania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzenia maszyny.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Maszynę może obsługiwać tylko przeszkolony i upoważniony personel, zgodnie z wytycznymi tej instrukcji.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek procedury czyszczenia, konserwacji, naprawy lub wymiany, należy uważnie przeczytać instrukcje, sprawdzić czy maszyna jest wyłączona i odłączona od akumulatora.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary. Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Pracując przy podzespołach elektrycznych, nie należy nosić biżuterii.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.
- Jeżeli stosuje się akumulatory kwasowe mokre, które w normalnych warunkach eksploatacji wydzielają palny gaz, należy je trzymać z dala od iskier, otwartego ognia, materiałów wydzielających dym, przedmiotów promieniujących, świecących i palących się.
- Akumulatory kwasowe mokre w czasie ładowania mogą wydzielać wybuchowy, gazowy wodór. Ładowanie musi być wykonywane w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od otwartego ognia.

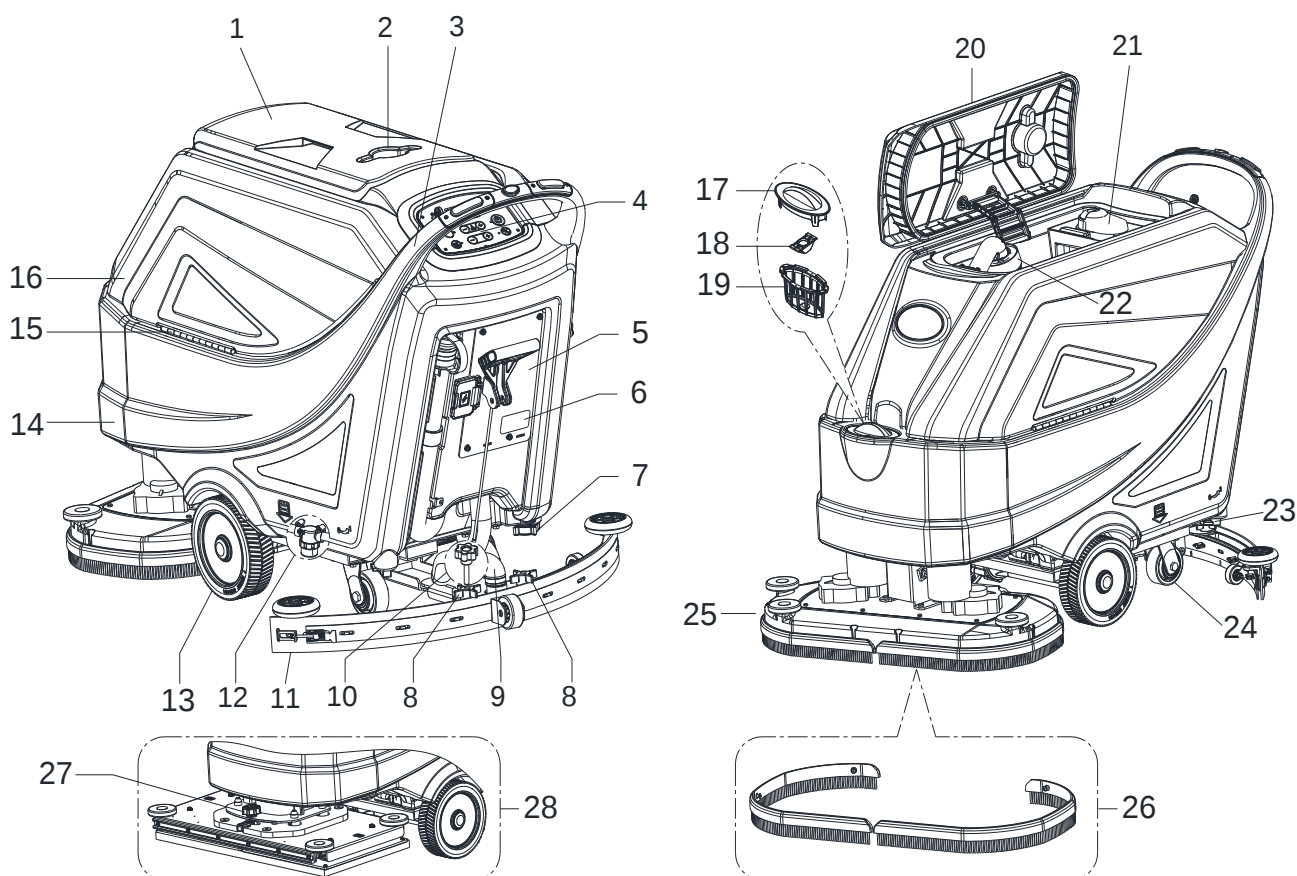
**OSTRZEŻENIE!**

- Maszyna jest przeznaczona do UŻYTKU KOMERCYJNEGO, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach przemysłowych, sklepach, biurach czy wypożyczalniach.
- W przypadku pozostawiania maszyny bez nadzoru należy ją zabezpieczyć przed przypadkowym poruszeniem się.
- Aby zapobiec użyciu maszyny bez zezwolenia, należy odłączać lub blokować zasilanie, na przykład wyjmując kluczyk z głównego wyłącznika lub ze stacyjki.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzać stan maszyny. Przed użyciem sprawdzić czy dobrze poskładano wszystkie części. Elementy poluzowane mogą spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Przed użyciem ładowarki sprawdzić, czy wartości częstotliwości i napięcia, podane na tabliczce znamionowej, są zgodne z parametrami zasilania sieciowego.
- Nie przemieszczać maszyny ciągnąc za kabel ładowarki. Nie przekładać kabla przez szczelinę w drzwiach ani wokół ostrych krawędzi lub narożników. Nie najeżdżać maszyną na kabel ładowarki. Trzymać kabel ładowarki z dala od rozgrzanych powierzchni.
Nie ładować akumulatorów, jeśli kabel lub wtyczka ładowarki jest uszkodzona.
- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń, przed opuszczeniem maszyny należy się upewnić, że jest ona wyłączona.
- Maszynę należy użytkować i przechowywać wewnątrz pomieszczeń, w warunkach suchych. Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone.
- Temperatura pracy oraz przechowania maszyny musi mieścić się w zakresie od 0°C do +40°C, a wilgotność powietrza w zakresie od 30% do 95%.
- Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż określono w specyfikacji.
- W przypadku stosowania detergentów do podłóg, przestrzegać instrukcji podanych na etykietach umieszczonych na pojemnikach z tymi środkami oraz nosić odpowiednie rękawice i inne zabezpieczenia.
- Używać szczotek i poduszek dostarczanych wraz z maszyną lub wymienionych w instrukcji. Inne szczotki lub pady mogą obniżyć bezpieczeństwo.
- W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie konieczności, zwrócić się o pomoc do upoważnionego personelu lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.
- Nie używać maszyny w miejscach szczególnie zapyłonych.

- Nie myć urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem ani przy użyciu substancji żrących.
- Nie uderzać w regały i rusztowania, zwłaszcza jeżeli istnieje ryzyko spadnięcia z nich przedmiotów.
- Nie kłaść pojemników z płynami na maszynie; używać odpowiednich uchwytów na pojemniki.
- Aby nie uszkodzić podłogi, nie uruchamiać szczotki/poduszki w stojącej maszynie.
- W przypadku pożaru stosować gaśnice proszkowe. Nie stosować gaśnic płynowych.
- Nie usuwać ani nie zmieniać naklejek umieszczonych na maszynie.
- Nie naruszać elementów zabezpieczających maszyny i ściśle przestrzegać instrukcji przeglądów planowych.
- Zachowywać szczególną ostrożność podczas transportowania maszyny w temperaturach poniżej zera. Woda w zbiorniku zwrotnym lub węzłach mogłaby zamarznąć i spowodować poważne uszkodzenia maszyny.
- Jeżeli potrzebne są części zamienne, należy zamawiać ORYGINALNE części u autoryzowanych agentów lub sprzedawców.
- Jeżeli maszyna nie działa prawidłowo, uległa uszkodzeniu, została pozostawiona na zewnątrz albo wpadła do wody, należy ją oddać do punktu serwisowego.
- Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie maszyny, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszej instrukcji, które muszą być wykonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowany serwis.
- Z powodu obecności materiałów toksycznych i szkodliwych (akumulatory itp.), które zgodnie z obowiązującymi normami wymagają utylizacji w specjalnych ośrodkach, maszynę należy poddać właściwej utylizacji (patrz rozdział poświęcony złomowaniu).
- Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia i nie wolno jej używać do żadnych innych celów.
- Chronić otwory przed pyłem, włosami i innymi ciałami obcymi, które mogą ograniczyć przepływ powietrza. Nie używać urządzenia, w którym otwory zostały zaczipowane.
- Z maszyny można korzystać tylko przy odpowiednim oświetleniu.
- Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy zwracać baczność uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały maszyny do zabawy.
- Podczas użytkowania maszyny uważać, by nie spowodować uszczerbku na zdrowiu ludzi ani szkód materialnych.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

OPIS URZĄDZENIA**BUDOWA MASZyny (jak na Rys. 1)**

- | | |
|---|---|
| 1. Pokrywa zbiornika zwrotnego | 15. Zawias |
| 2. Uchwyt na pojemnik | 16. Zbiornik zwrotny |
| 3. Kierownica | 17. Oslona filtra |
| 4. Panel sterowania | 18. Uchwyt węża do napełniania |
| 5. Skrzynka sterownicza | 19. Podpora filtra |
| 6. Tabliczka z numerem seryjnym/danymi technicznymi | 20. Uszczelka pokrywy zbiornika |
| 7. Pokrywa wylotu | 21. Pojemnik na odpady |
| 8. Pokrętło zgarniaka | 22. Filtr pływakowy |
| 9. Wąż podciśnieniowy zgarniaka | 23. Zawór rozwaru/czystej wody |
| 10. Pokrętło regulacji równowagi zgarniaka | 24. Tylne koła skrętne |
| 11. Zgarniak | 25. System szczotki (tylko dla maszyny z talerzem) |
| 12. Filtr rozwaru | 26. Oslona przed rozpryskami |
| 13. Koła jezdne | 27. Pokrętło regulacji głowicy orbitalnej |
| 14. Zbiornik na rozwar | 28. System orbitalny (tylko dla maszyny orbitalnej) |

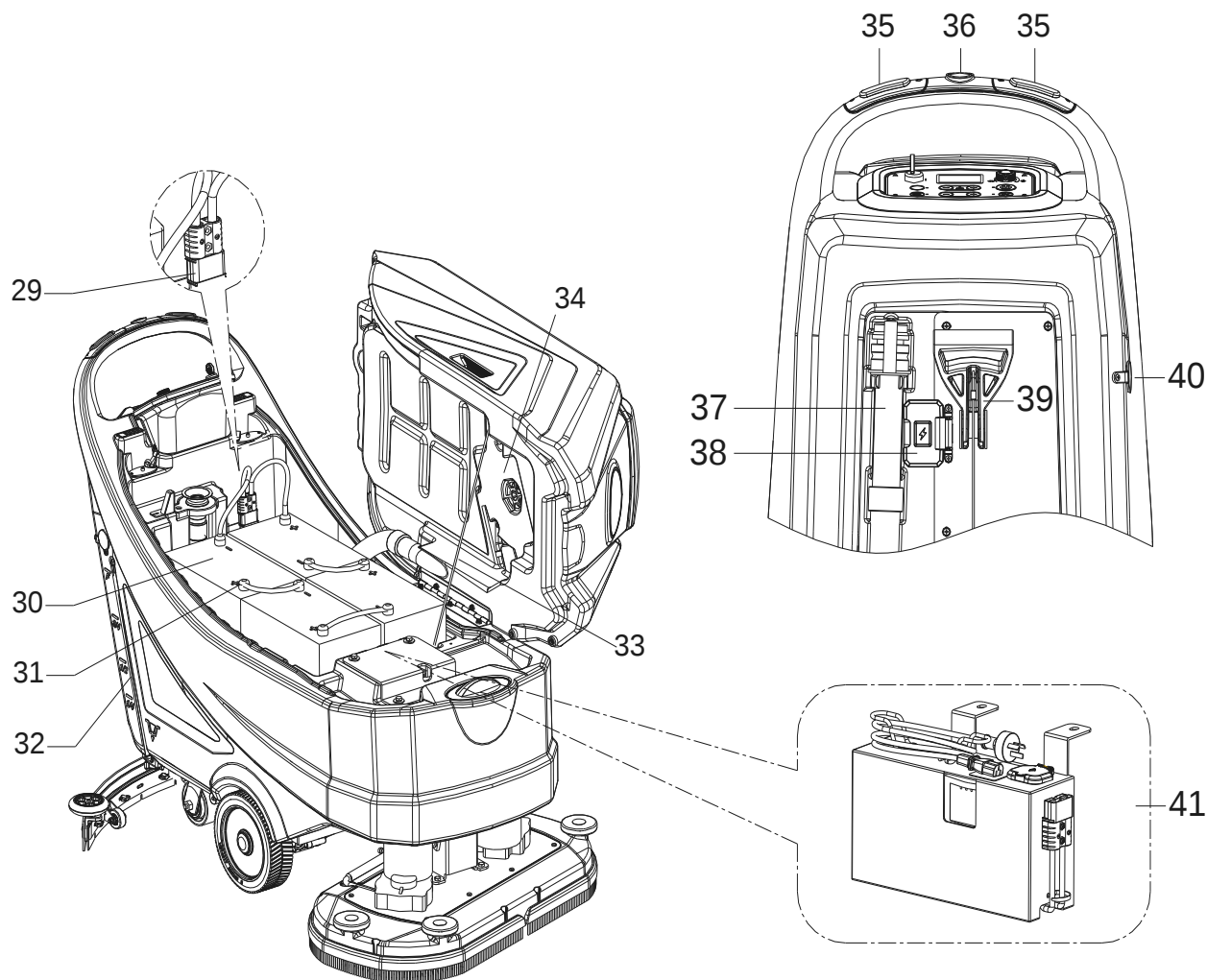
**Rys. 1**

BUDOWA URZĄDZENIA (jak na Rys. 2).

- 29. Złącze akumulatora (czerwone)
- 30. Akumulatory (*)
- 31. Korki akumulatorów
- 32. Rurkowy wskaźnik poziomu wody
- 33. Linka zabezpieczenia zbiornika
- 34. System ssący
- 35. Wyłącznik bezpieczeństwa

- 36. Przełącznik cofania maszyny
- 37. Wąż spustowy odzysku wody
- 38. Pokrywa bezpieczeństwa gniazda ładowania
- 39. Dźwignia podnoszenia/opuszczania zgarniaka
- 40. Boczny korek wlewu zbiornika roztworu
- 41. Ładowarka pokładowa (*)

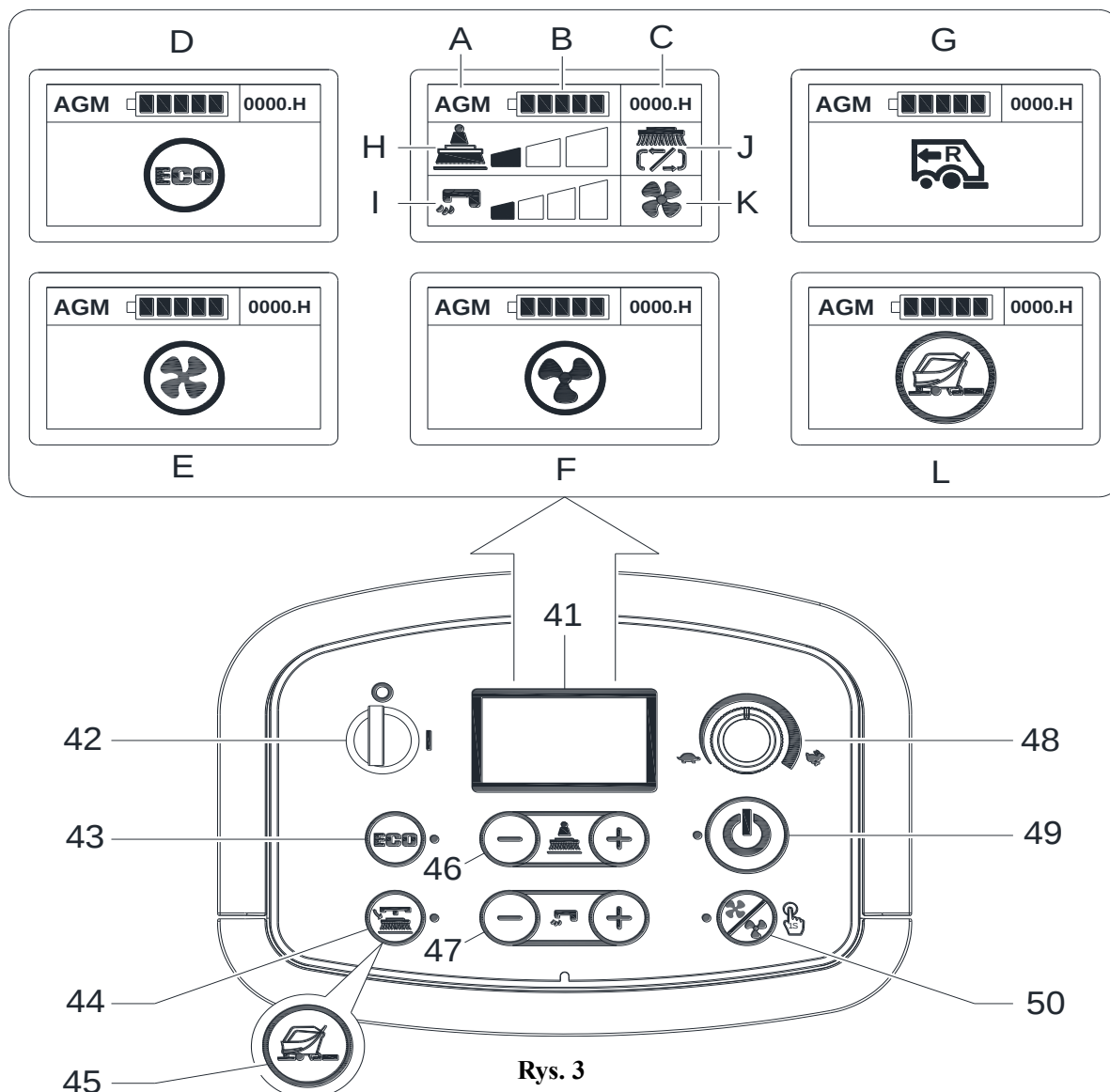
(*): opcja



Rys. 2

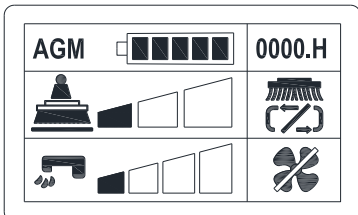
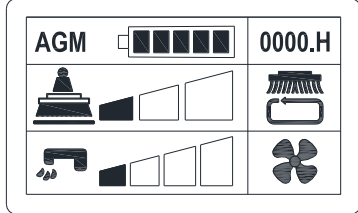
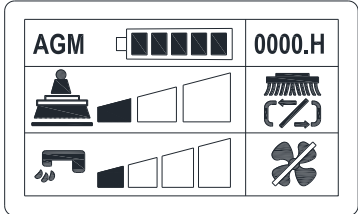
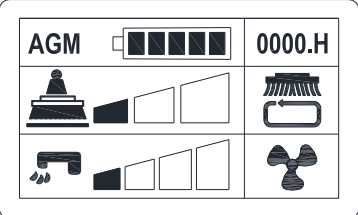
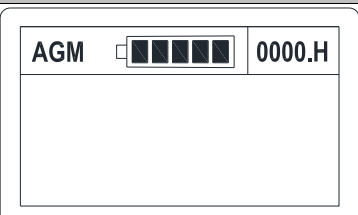
PANEL STEROWANIA (jak na Rys. 3)

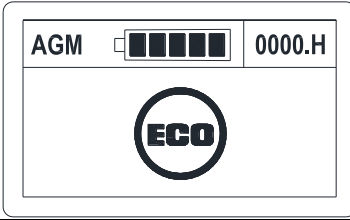
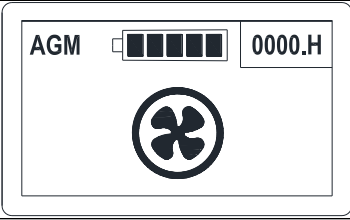
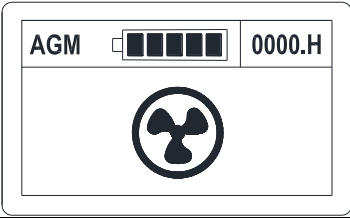
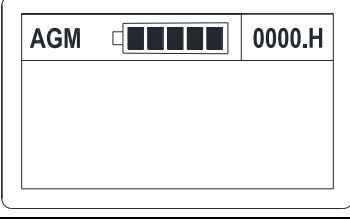
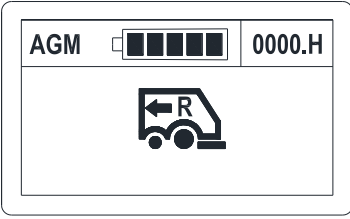
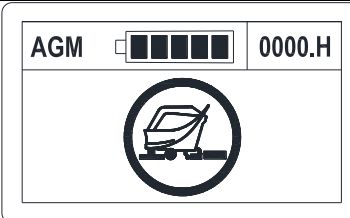
41. Wyświetlacz wielofunkcyjny
Wyświetlane pozycje:
- A) Typ akumulatora
 - B) Poziom naładowania akumulatora
 - C) Godziny pracy
 - D) Tryb ECO
 - E) Odkurzanie – tryb normalny
 - F) Odkurzanie – tryb cichy
 - G) Tryb cofania
 - H) Włączony dodatkowy docisk
 - I) Ilość przepływu roztworu detergentu
 - J) Tryb pracy szczotki
 - K) Tryb odkurzania
 - L) Tryb przygotowania posadzki
42. Kluczyk zapłonowy (0 – I)
43. Przycisk trybu ECO
- Dioda LED wł. – funkcja poniżej aktywna
 - Minimalny przepływ wody (poziom 1).
 - minimalne ciśnienie (poziom 1)
 - Odkurzanie w trybie cichym.
44. Przycisk zwalniania szczotki/uchwyty poduszki (tylko maszyna z talerzem)
- Migająca dioda LED – układ zwalniania włączony
45. Przycisk przygotowania posadzki (tylko maszyna orbitalna)
- Wstępnie ustawiona prędkość jazdy na 1 km/h
 - Dioda LED wł. – funkcja poniżej aktywna
 - Minimalny przepływ wody (poziom 1).
 - maksymalne ciśnienie (poziom 3)
 - Odkurzanie w trybie normalnym.
46. Przycisk regulacji docisku szczotki
47. Przycisk regulacji przepływu roztworu
48. Regulator prędkości
49. Przycisk uruchamiania
- Dioda LED wł. – funkcja poniżej aktywna
 - minimalny stan systemu wody (poziom 1)
 - minimalne ciśnienie (poziom 1)
 - system odkurzania normalny
50. Przycisk regulacji systemu odkurzania (aby włączyć nacisnąć przycisk na 1 sekundę)
- Dioda LED wł. – tryb normalny
 - Dioda LED miga – tryb cichy



Rys. 3

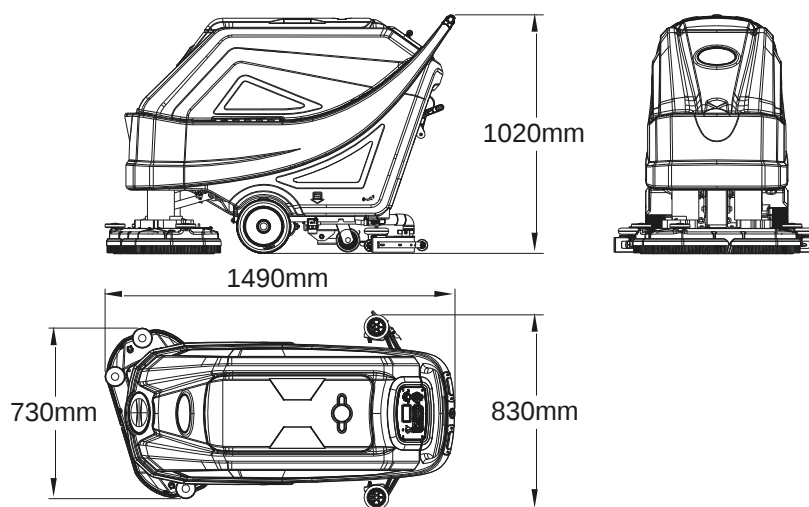
OPIS TRYBU ROBOCZEGO

SPOSÓB OBSŁUGI	WSKAZANIE NA WYŚWIETLACZU:	OPIS
Tryb normalny		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł.		1: Punkt licznika godzin nie miga. 2: Wskazówka szczotki nie obraca się. 3: Wentylator nie miga. 4: Zawór wody nie miga. 5: Siłownik wysuwa się do pierwszego poziomu docisku.
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Wyłącznik bezpieczeństwa (35) wł.		1: Punkt licznika godzin miga. 2: Wskazówka szczotki obraca się. 3: Wentylator miga (cztery łopatki). 4: Zawór wody miga.
Tryb cichy		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł.		1: Punkt licznika godzin nie miga. 2: Wskazówka szczotki nie obraca się. 3: Wentylator nie miga. 4: Zawór wody nie miga.
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Nacisnąć na 1 sekundę przycisk (50) regulacji systemu odkurzania. Wyłącznik bezpieczeństwa (35) wł.		1: Punkt licznika godzin miga. 2: Wskazówka szczotki obraca się. 3: Wentylator miga (trzy łopatki). 4: Zawór wody miga.
Tryb wł.		
Wyłącznik bezpieczeństwa (35) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Kluczyk (42) wł.		1: Punkt licznika godzin nie miga. 2: Zamknięcie panelu z przyciskami (12 sekund opóźnienia silnika odkurzania przed zatrzymaniem). 3: Głowica szczotki podnosi się do najwyższego położenia.
Kluczyk (42) wł.		1. Odcięcie zasilania. 2. Wyłączenie wyświetlacza. Uwaga: Po wyłączeniu przycisku uruchamiania (49) należy przed wyłączeniem kluczyka (42) poczekać, aż głowica szczotki osiągnie najwyższe położenie.

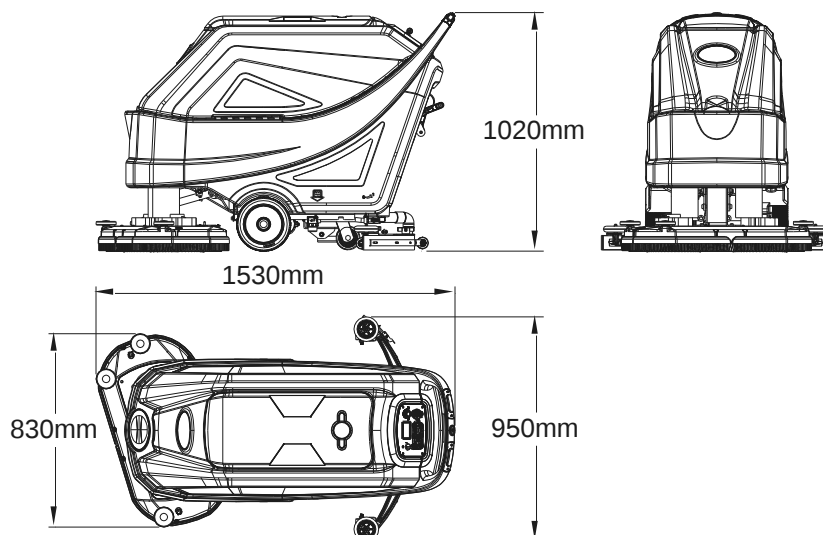
SPOSÓB OBSŁUGI	WSKAZANIE NA WYŚWIETLACZU:	OPIS
Tryb ECO		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Przycisk ECO (43) wł.		Minimalny przepływ wody (poziom 1). Minimalne ciśnienie (poziom 1). Odkurzanie w trybie cichym. Uwaga: Przed naciśnięciem przycisku ECO (43) należy włączyć przycisk uruchamiania (49).
Tryb systemu odkurzania (aby włączyć nacisnąć przycisk na 1 sekundę)		
Tryb normalny		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Nacisnąć na 1 sekundę przycisk (50) regulacji systemu odkurzania.		Wentylator miga (cztery łopatki).
Tryb cichy		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Nacisnąć na 1 sekundę przycisk (50) regulacji systemu odkurzania.		Wentylator miga (trzy łopatki).
Przycisk regulacji systemu odkurzania (50) wł.		Wentylator wł. Uwaga: Po wyłączeniu przycisku regulacji systemu odkurzania silnik ssania wyłącza się natychmiast.
Tryb cofania		
Przycisk cofania na kierownicy (36) wł.		1: Punkt licznika godzin miga. 2: Wszystkie diody LED przycisków gasną.
Tryb przygotowania posadzki (tylko maszyna orbitalna)		
Kluczyk (42) wł. Przycisk uruchamiania (49) wł. Przycisk przygotowania podłogi (45) wł.		Prędkość pracy maszyny 1 km/h. Minimalny przepływ wody (poziom 1). Maksymalne ciśnienie (poziom 3). Odkurzanie w trybie normalnym.

WIELKOŚCI MASZYN

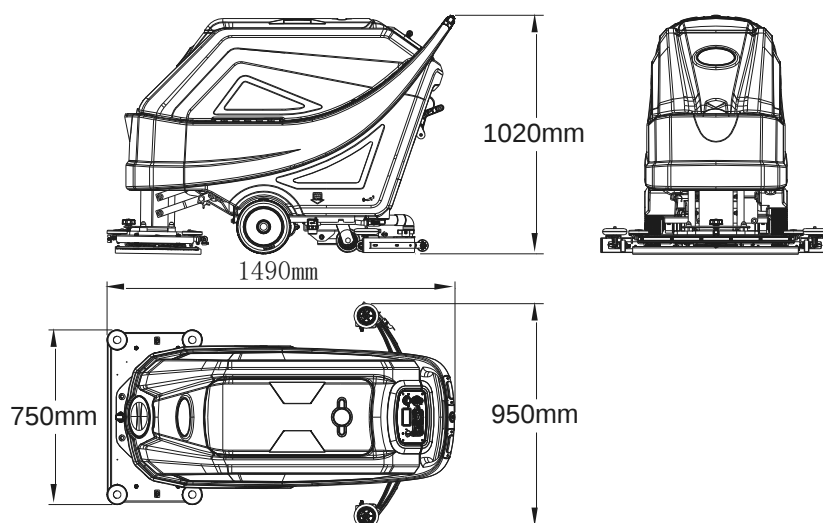
AS6690T



AS7690T



AS7190TO

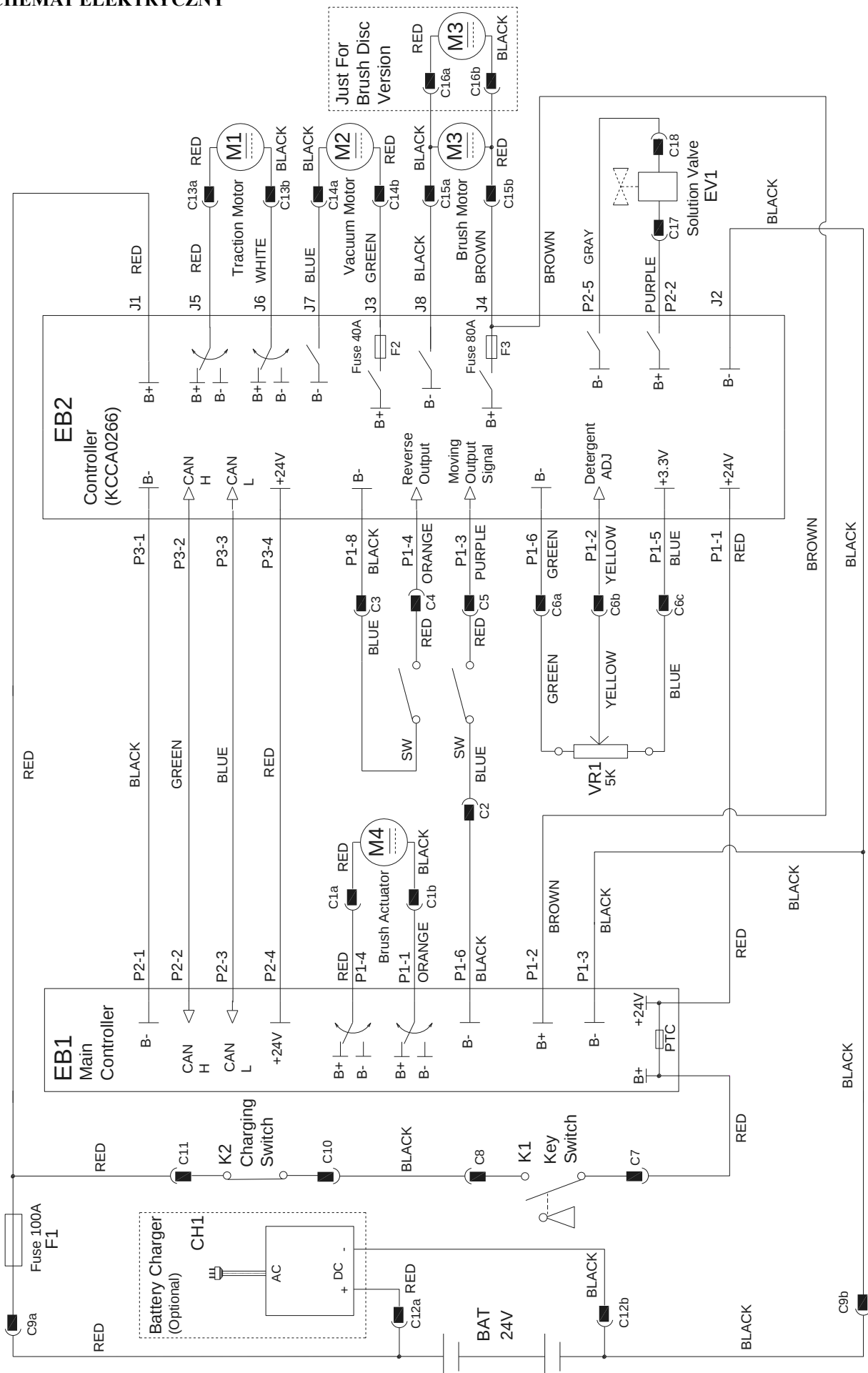


PARAMETRY TECHNICZNE

Rodzaj parametru	Jednostki	Model		
		AS6690T	AS7690T	AS7190TO
Pojemność zbiornika roztworu	l/gal	85 l/22 gal		
Pojemność zbiornika zwrotnego	l/gal	90 l/24 gal		
Długość maszyny	mm/cal	1490 mm/59 cala	1550 mm/61 cala	1490 mm/59 cala
Szerokość maszyny ze zgarniakiem	mm/cal	830 mm/33 cala	950 mm/38 cala	
Szerokość maszyny bez zgarniaka	mm/cal	730 mm/29 cali	830 mm/33 cali	750 mm/30 cali
Wysokość maszyny	mm/cal	1020 mm/40 cala		
Szerokość robocza	mm/cal	660 mm/26 cala	760 mm/30 cala	710 mm/28 cala
Średnica koła jezdnego	mm/cal	230 mm/9 cala		
Nacisk koła napędowego na podłoże	N/mm ²	0,67 N/mm ²		
Średnica tylnego koła	mm/cal	101 mm/4 cala		
Nacisk koła tylnego na podłoże	N/mm ²	0,82 N/mm ²		
Średnica szczotki/poduszki	mm/cal	330 mm x 2/ 13 cali x 2	380mm x 2/ 15 cali x 2	355 x 710 mm/ 14 x 28 cali
Nacisk szczotki/poduszki (maks.)	kg/lbs	32 kg/71 lbs 41 kg/90 lbs 49 kg/108 lbs	35 kg/77 lbs 43 kg/95 lbs 51 kg/112 lbs	42 kg/93 lbs 54 kg/120 lbs 65 kg/143 lbs
Przepływ roztworu (maks.) w zależności od ustawienia	l/gal na minutę	(0,9/1,5/2,2/3) l (0,24/0,39/0,58/0,79) gal		(0,6/1,1/1,9/2,5) l (0,16/0,29/0,5/0,66) gal
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	69 ± 3 dB(A)		
Poziom ciśnienia akustycznego w trybie ECO lub w trybie cichym	dB(A)	65 ± 3 dB(A)		
Poziom drgań kierownicy (maks.)	m/s ²	< 2,5 m/s ²		
Zdolność pokonywania wzniesienia (maks.)	% nachylenia	2%		
Min. zakręt korytarza	cm/cal	155 cm/61 cali	165 cm/65 cali	160 cm/63 cali
Moc silnika napędowego	W/KM	250 W/0,33 KM		
Prędkość robocza	km/h / mile na godzinę	0 – 4,0 km/h / 0 – 2,5 mili na godzinę		0 – 3,2 km/h / 0 – 2,0 mili na godzinę
Prędkość do przodu	km/h / mile na godzinę	0 – 4,0 km/h / 0 – 2,5 mili na godzinę		
Prędkość cofania	km/h / mile na godzinę	0 – 2,0 km/h / 0 – 1,25 mili na godzinę		
Moc silnika odkurzania	W/KM	500 W/0,66 KM		
Wydajność odkurzania	mm/cal H ₂ O	1500 mm/60 cali H ₂ O		
Wydajność odkurzania w trybie ECO lub w trybie cichym	mm/cal H ₂ O	900 mm/35 cali H ₂ O		
Moc silnika szczotki	W/KM	500 x 2 W/0,66 x 2 KM		750 W/1,0 KM
Prędkość szczotki w trybie normalnym	obr./min	200 obr./min		2200 obr./min
Prędkość szczotki w trybie ECO	obr./min	160 obr./min		1600 obr./min
Stopień ochrony IP	IP	IP24		
Wielkość komory akumulatora z ładowarką zewnętrzną (dł. x szer. x wys.)	mm/cal	(620 x 385 x 390) mm/24,4 x 15,1 x 15,3 cali		
Wielkość komory akumulatora z ładowarką pokładową (dł. x szer. x wys.) (*)	mm/cal	(535 x 385 x 390) mm/21 x 15,1 x 15,3 cali		
Napięcie	Prąd stały	24 V		
Akumulatory (*)	Ah	Nie dotyczy		
Czas pracy na zasilaniu z akumulatora (akumulatory standardowe) (*)	Godziny	Do 4 godzin		
Ładowarka pokładowa (*)	Napięcie/natężenie prądu	24V 25A		
Wydajność (maks.)	m ² /h	2640 m ² /h	3040 m ² /h	2272 m ² /h
Masa maszyny z pustymi zbiornikami (bez akumulatorów)	kg/lbs	135 kg/298 lbs	138 kg/304 lbs	148 kg/326 lbs
Masa pojazdu gotowego do jazdy	kg/lbs	347 kg/765 lbs	350 kg/772 lbs	360 kg/794 lbs
Masa wysyłkowa	kg/lbs	202 kg/444 lbs	205 kg/451 lbs	215 kg/473 lbs
Wymiary opakowania (dł. x szer. x wys.)	mm/cal	(1620 x 810 x 1200 mm)/(64 x 32 x 48 cali)	(1660 x 910 x 1200 mm)/ (66 x 36 x 48 cali)	

(*): opcja

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



SPOSÓB UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE!**

Na niektórych częściach maszyny znajdują się naklejki wskazujące na:

- NIEBEZPIECZEŃSTWO!
- OSTRZEŻENIE!
- PRZESTROGA!
- SPRAWDZIĆ

W trakcie czytania instrukcji, operator winien zwracać szczególną uwagę na te symbole. W żadnym wypadku nie wolno tych naklejek zasłaniać, a w przypadku uszkodzenia - natychmiast wymienić.

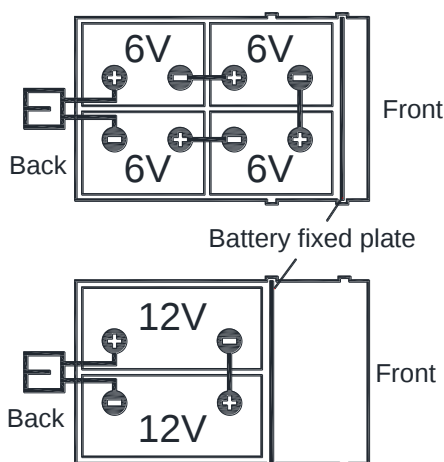
INSTALACJA I USTAWIENIE AKUMULATORÓW W NOWYM URZĄDZENIU

**OSTRZEŻENIE!**

Elementy elektryczne urządzenia mogą ulec poważnemu uszkodzeniu jeśli akumulatory zostaną nieprawidłowo zainstalowane albo podłączone. Tylko wykwalifikowany personel może instalować akumulatory. Ustawić funkcje tablicy elektronicznej i wbudowanej ładowarki akumulatorów zgodnie z typem używanych akumulatorów (elektrolitowe, żelowe lub AGM). Przed montażem akumulatorów sprawdzić, czy nie są one uszkodzone. Rozłączyć łącznik akumulatorów i wtyczkę ładowarki. Bardzo ostrożnie obchodzić się z akumulatorami. Założyć nakrywki ochronne przyłączy akumulatorów, dołączone do urządzenia.

Akumulatory już zainstalowane w maszynie

1. Sprawdzić, czy złącze akumulatora (29, Rys. 2) jest podłączone.
2. Przy pierwszym użyciu maszyny z nowymi akumulatorami należy wykonać pełny cykl ładowania (patrz procedura w rozdziale poświęconym konserwacji).



Rys. 4

**UWAGA**

Maszyna wymaga dwóch akumulatorów 12 V lub czterech akumulatorów 6 V, połączonych według schematu (Rys. 4). Prawidłowo ustawić płytę mocowania akumulatorów (Rys. 4).

Bez akumulatorów

1. Kupić odpowiednie akumulatory (patrz akapit „Dane techniczne”). Akumulatory należy zakupić i instalować tylko w licencjonowanych punktach sprzedaży.
2. Wykonać ustawienia maszyny w zależności od typu zamontowanych akumulatorów zgodnie z opisem w części Super użytkownik rozdziału poświęconego konserwacji.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE TYPU AKUMULATORÓW (MOKRE LUB ŻELOWE/AGM)

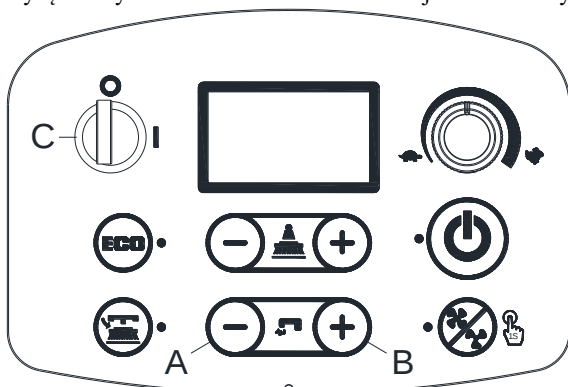
Montaż akumulatora

1. Otworzyć pokrywę zbiornika zwrotnego (1, Rys. 1) i sprawdzić, czy zbiornik zwrotny (16) jest pusty, a w razie konieczności opróżnić go za pomocą węża spustowego. (37, Rys. 2).
2. Zamknąć pokrywę zbiornika zwrotnego (1, Rys. 1).
3. Ostrożnie podnieść zbiornik zwrotny (16, Rys. 1).
4. Maszyna jest dostarczana z przewodami umożliwiającymi montaż dwóch akumulatorów 12 V lub czterech akumulatorów 6 V. Ostrożnie umieścić akumulatory w komorze, po czym prawidłowo je zainstaluj. Prawidłowo ustawić płytę mocowania akumulatorów (Rys. 4).
5. Ułożyć i zamontować przewód akumulatora zgodnie z rysunkiem (Rys. 4), a następnie ostrożnie dokręcić nakrętki wszystkich zacisków akumulatora.
6. Założyć kołpak ochronny na każdy zacisk, a następnie podłączyć złącze akumulatora (29, Rys. 2).
7. Ostrożnie opuścić zbiornik zwrotny (16, Rys. 1).

Ustawianie typu akumulatora (elektrolitowy lub żelowy/AMG)

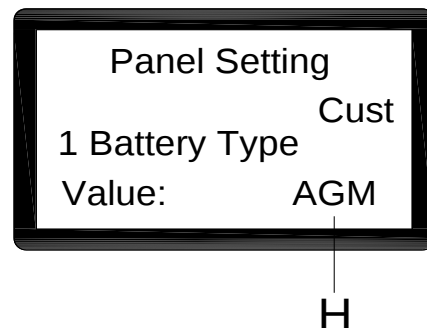
Dostęp do tryby wyboru akumulatora

Maszynę należy ustawić w zależności od rodzaju zastosowanych akumulatorów (elektrolitowe lub żelowe/AGM).



Rys. 5

Access to select battery mode



Rys. 6

1. Równocześnie nacisnąć przycisk „+” (A, Rys. 5) i „-” (B, Rys. 5) przepływu wody.
2. Włożyć kluczyk zapłonu (C, Rys. 5) i ustawić go w położeniu „I”.
3. Począć kilkanaście sekund i wejść na ekran wyboru trybu akumulatora (Rys. 6).
4. Nacisnąć przycisk „-” (A, Rys. 5) i „+” (B, Rys. 5) przepływu wody, aby wybrać tryb akumulatora (H, Rys. 6).
5. Po 3 sekundach pojawia się komunikat „Update OK” co oznacza powodzenie, włączyć ponownie. (C, Rys. 5).

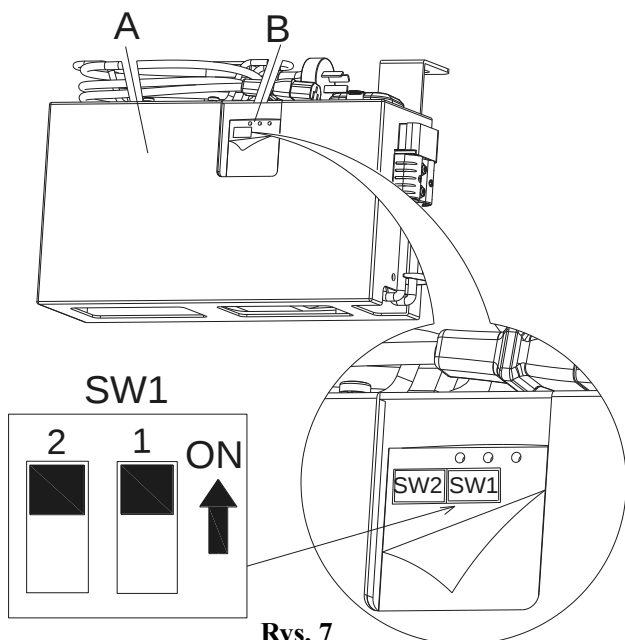
Ustawienia ładowarki akumulatorów (tylko w przypadku zamontowanej ładowarki pokładowej)



OSTRZEŻENIE!

Nie ustawiać ładowarki bez profesjonalnego przeszkolenia.

1. Wyłączyć maszynę i wymontować ładowarkę pokładową (A, Rys. 7) z maszyny. Podważyć etykietę na pokrywie ładowarki (B, Rys. 7). Znajdują się tam 2 zestawy mikroprzełączników (SW1 i SW2).
2. Tylko zestaw SW1 mikroprzełączników (po lewej stronie) wpływa na wybór krzywej ładowania zgodnie z poniższą tabelą.



Rys. 7

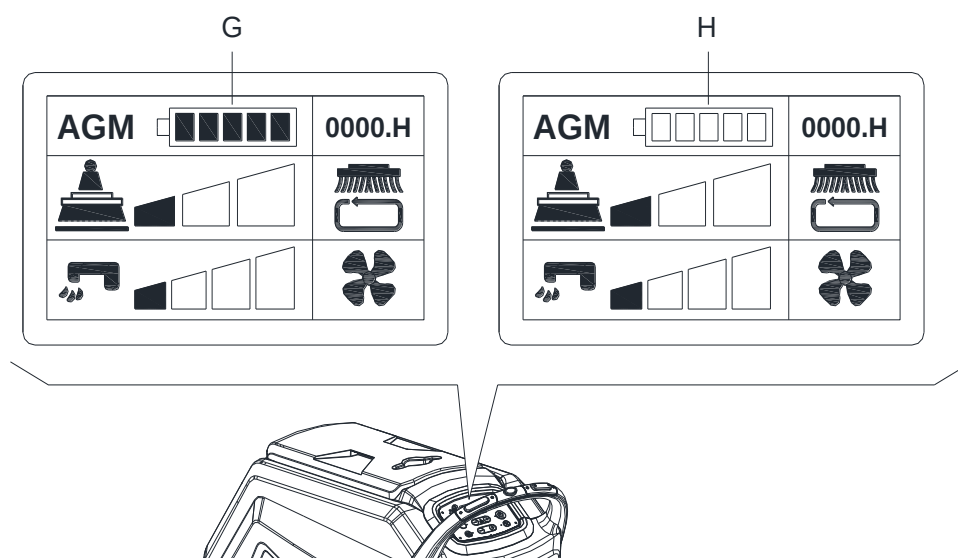
DP1	DP2	KRZYWA ŁADOWANIA
WŁ.	WYŁ.	IUIa-ACD dla akumulatorów kwasowo-ołowiowych
WYŁ.	WYŁ.	IUIa-GEL dla akumulatorów żelowych marki Exide-Sonnenschein
WYŁ.	WŁ.	IUU0-GEL dla akumulatorów żelowych HAZE i akumulatorów AGM innych producentów
WŁ.	WŁ.	IUIUa-AGM dla akumulatorów AGM Discover

Ładowanie akumulatorów

Całkowicie naładować akumulatory (patrz procedura w rozdziale „Konserwacja”).

Rozładowanie akumulatorów

Kiedy symbol akumulatora jest całkowicie wypełniony (G, Rys. 8), akumulatory umożliwiają normalną pracę maszyny. Kiedy symbol akumulatora wypełniony w niewielkim stopniu (H, Rys. 8), akumulatory należy naładować. Kilka sekund po pojawieniu się symbolu niskiego poziomu naładowania akumulatorów szczotka/uchwyt poduszki wyłącza się automatycznie, ale napęd pozostaje włączony. Natychmiast dojechać maszyną do ustalonego miejsca ładowania.



Rys. 8



PRZESTROGA!

Gdy akumulatory są rozładowane należy je naładować tak szybko jak to możliwe, ponieważ przedłuża to ich trwałość. Poziom naładowania akumulatorów należy sprawdzać co najmniej raz w tygodniu.

MONTAŻ I DEMONTAŻ SZCZOTKI/UCHWYTU PODUSZKI (tylko maszyna z talerzem)**UWAGA**

Zależnie od podłogi, jaka ma być czyszczona, do urządzenia montuje się szczotkę (A, Rys. 9), albo uchwyt pada (B i C, Rys. 9).

**PRZESTROGA!**

Przed montażem lub demontażem szczotki lub uchwytu poduszki sprawdzić, czy są wyłączone wszystkie przełączniki na maszynie, a zgarniak jest uniesiony nad podłogę. Aby zmniejszyć ryzyko wypadku, operator musi być wyposażony w stosowne środki ochrony indywidualnej, np. rękawice,

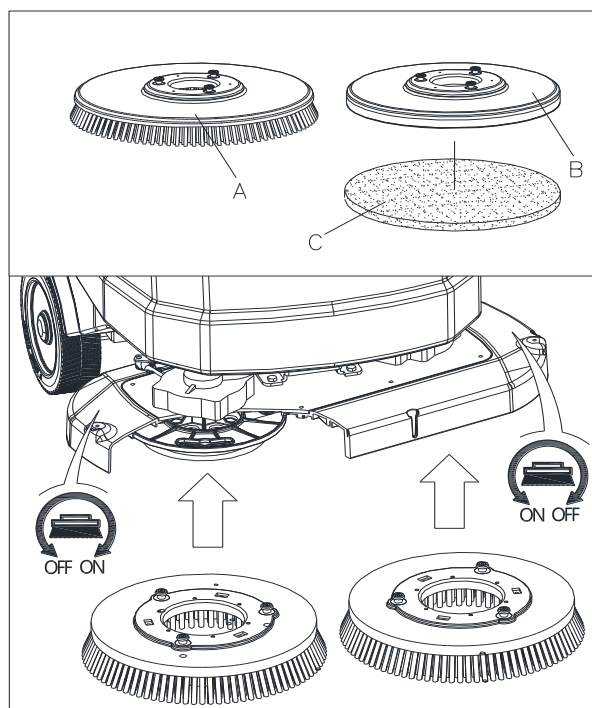
Postępować w następujący sposób:

MONTAŻ:

1. Włożyć kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) i ustawić w położeniu „I”. Podnieść talerz. Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk zapłonu (42).
2. Ustawić regulator prędkości (48) w położeniu biegu jałowego, obracając go w lewo.
3. Umieścić szczotkę (A, Rys. 9) lub uchwyt poduszki (B) pod talerzem.
4. Obracać ręcznie szczotkę/uchwyt poduszki w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku obrotów — umożliwia to montaż. (jak na Rys. 9).

DEMONTAŻ:

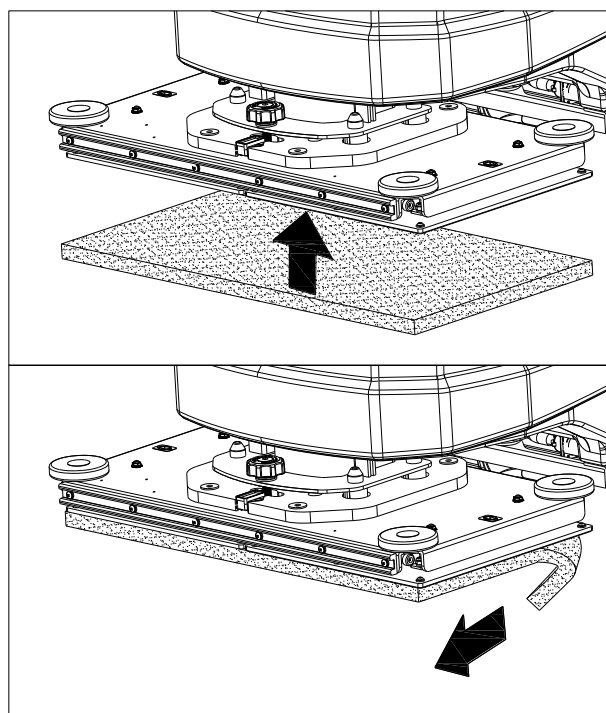
1. Włożyć kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) i ustawić w położeniu „I”. Aby zdemonstrować szczotkę/uchwyt poduszki, podnieść talerz, naciskając przycisk (44) zwalniania szczotki/uchwytu poduszki, co powoduje automatyczne zwolnienie szczotki/uchwytu poduszki.



Rys. 9

MONTAŻ I DEMONTAŻ PODUSZKI (tylko maszyna orbitalna)

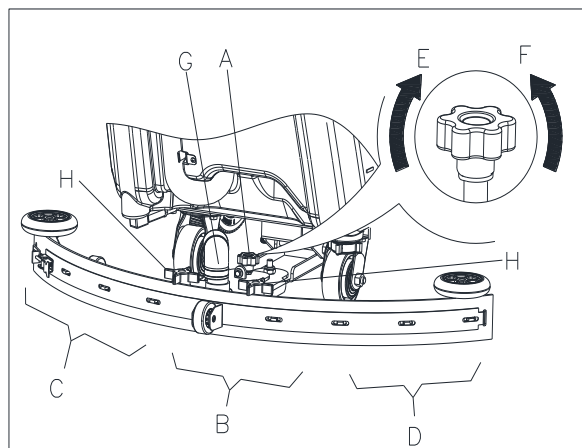
1. Włożyć kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) i ustawić w położeniu „I”. Podnieść talerz. Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk zapłonu.
2. Zamontować lub zdemonstrować poduszkę ręcznie (Rys. 10).



Rys.10

REGULACJA RÓWNOWAGI ZGARNIAKA

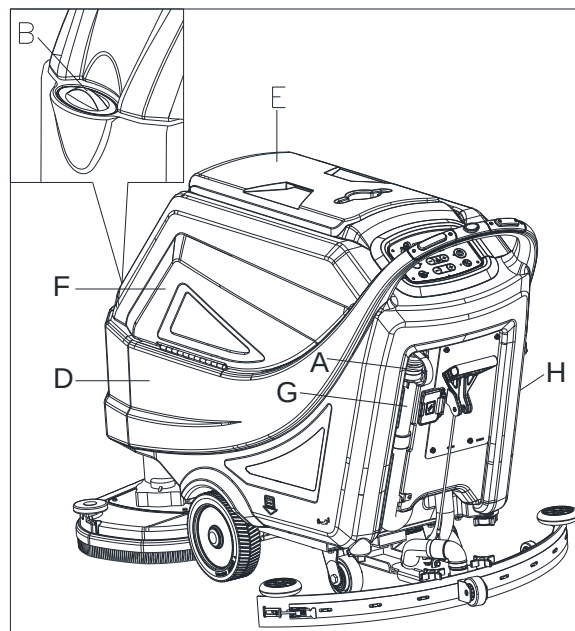
1. Zamontować zgarniak i dokręcić nakrętki (H, Rys. 11), a następnie podłączyć wąż ssący (G) do zgarniaka.
2. Ustawić zgarniak za pomocą uchwyty regulacji (A, Rys. 11).
 - a) Jeżeli środkowy odcinek tylnego pióra zgarniaka (B) nie styka się z podłogą, obracać pokrętko (A) w lewo (F) do momentu, aż wszystkie odcinki tylnego pióra zgarniaka dobrze zetkną się z podłogą. Przednie pióro ma tylko lekko dotykać podłogi.
 - b) Jeżeli obydwa odcinki końcowe tylnego pióra zgarniaka (C i D) nie stykają się z podłogą, obracać pokrętko (A) w prawo (E) do momentu, aż wszystkie odcinki tylnego pióra zgarniaka dobrze zetkną się z podłogą. Przednie pióro ma tylko lekko dotykać podłogi.

**Rys. 11****NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU**

1. Otworzyć pokrywę wlotu wody (B, Rys. 12).
2. Napełnić wodą lub roztworem, stosownie do pracy, przez wlot wody z filtrem.
Temperatura roztworu nie może przekraczać +104F (+40°C).
3. Nie przepelniać zbiornika, patrzeć na wskaźnik poziomu wody (H).

**OSTRZEŻENIE!**

Stosuj detergenty przeznaczone do automatycznych urządzeń myjących - niskopieniące i niepalne.

**Rys. 12****URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA****Uruchamianie urządzenia**

1. Przygotować maszynę do uruchomienia zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Włożyć kluczyk zapłonu (A, Rys. 13) i ustawić w położeniu „I”.
Na wyświetlaczu sprawdzić stan akumulatorów. W razie potrzeby naładować akumulatory (patrz procedura w rozdziale „Konserwacja”).
3. Dojechać maszyną do miejsca pracy:
 - naciskając wyłącznik bezpieczeństwa (F), aby jechać do przodu lub naciskając wyłącznik bezpieczeństwa (F) równocześnie z przełącznikiem cofania (F), aby jechać do tyłu. Szybkość jazdy do przodu reguluje się pokrętką (H).
4. Opuścić zgarniak (I) za pomocą dźwigni podnoszenia/opuszczania zgarniaka (J).
5. Opuścić talerz szczotki /uchwyty poduszki (K), naciskając przycisk uruchamiania (L).
6. Naciskać przyciski sterowania przepływem (O) stosownie do potrzeb w zależności od planowanego rodzaju czyszczenia.
7. Rozpocząć czyszczenie:
 - za pomocą dowolnego wyłącznika bezpieczeństwa (F) rozpocząć jazdę. W razie potrzeby, szybkość jazdy do przodu można regulować pokrętką (H).

**UWAGA**

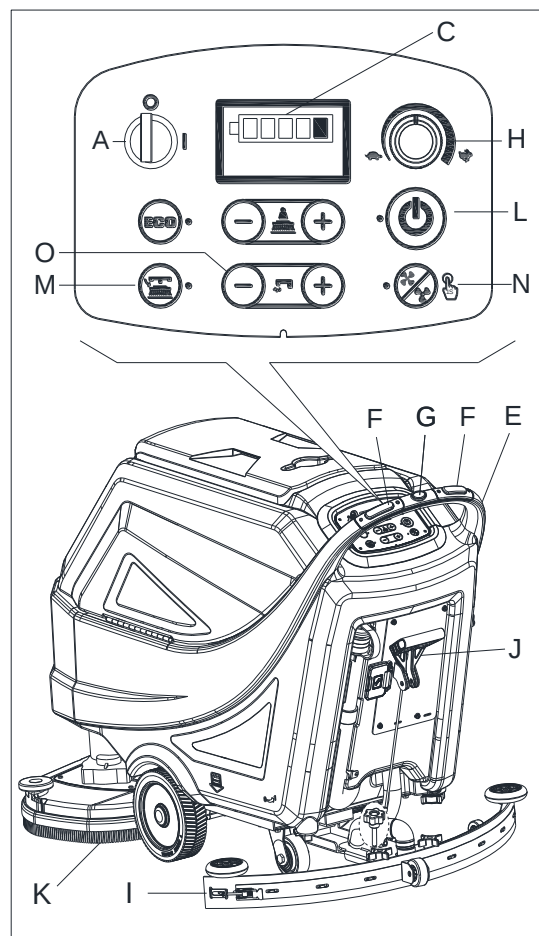
Aby przemieścić maszynę do przodu nacisnąć albo lewy, albo prawy wyłącznik bezpieczeństwa (F, Rys. 13) lub oba wyłączniki.

Zatrzymywanie urządzenia

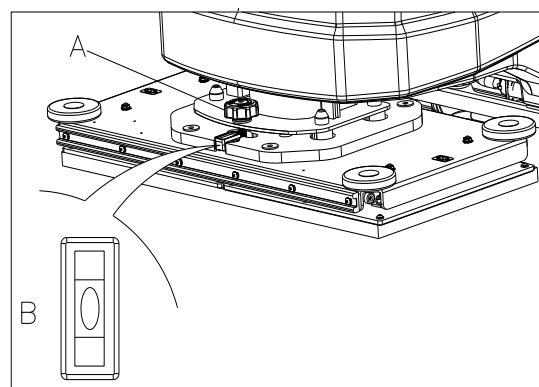
8. Zatrzymać maszynę, zwalniając wyłączniki bezpieczeństwa (F, Rys. 13).
9. Szczotki zatrzymują się. Ssawa zakończy pracę po kilku sekundach.
10. Podnieść talerz szczotki /uchwytu poduszki (K), naciskając przycisk uruchamiania (L).
11. Podnieść zgarniak (I) za pomocą dźwigni podnoszenia/opuszczania zgarniaka (J).
12. Ustawić kluczyk zapłonu (A) w położeniu „0”.
13. Upewnić się, że maszyna nie może ruszyć samodzielnie.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA (CZYSZCZENIE SZCZOTKĄ I SUSZENIE)

1. Uruchomić maszynę zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Naciskając dowolny wyłącznik bezpieczeństwa (35, Rys. 2), manewrować maszyną i rozpocząć zmiatanie/osuszanie podłogi.
3. W razie potrzeby, zatrzymać urządzenie i wyregulować zgarniak zgodnie z opisem w rozdziale "Regulacja równowagi zgarniaka".

**Rys. 13****REGULACJA POZIOMU TALERZA ORBITALNEGO (TYLKO MASZYNA ORBITALNA)**

1. Włożyć kluczyk zapłonu (42) i ustawić go w położeniu „I”.
- Opuścić talerz szczotki /uchwytu poduszki (25), naciskając przycisk uruchamiania (49).
2. Wyregulować poziom talerza orbitalnego za pomocą uchwytu regulacyjnego (A, rys. 14), tak aby pęcherzyk powietrza znajdował się na środku (B, Rys. 14).

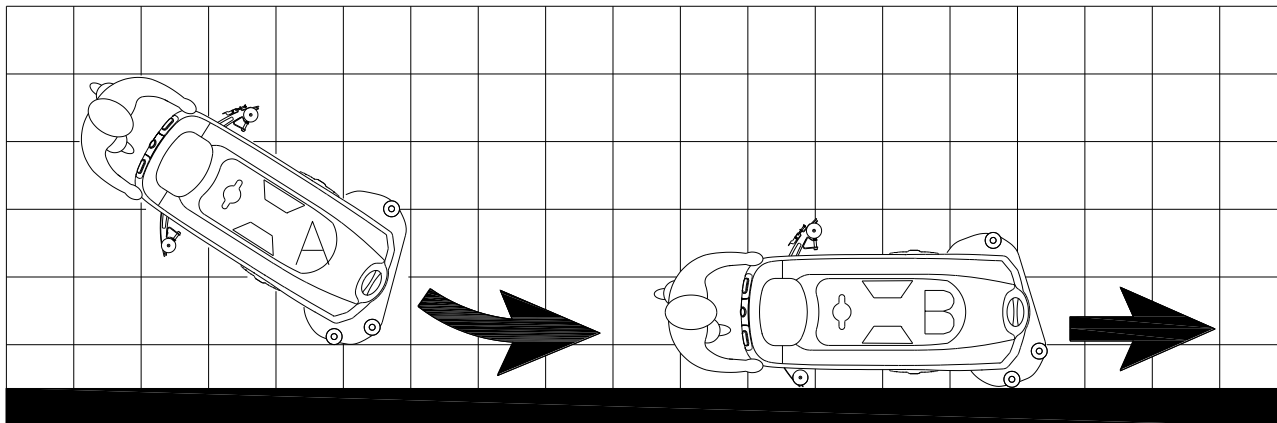
**Rys. 14**

**UWAGA**

Aby zapewnić prawidłowe zamiatanie/osuszanie podłóg na styku ze ścianami, sugeruje się, aby przejeżdżać blisko ściany prawą stroną maszyny (A i B, Rys. 15), tak jak pokazano na rysunku.

**PRZESTROGA!**

Aby nie uszkodzić powierzchni podłogi, trzeba wyłączać szczotki / uchwyty padów wtedy, kiedy urządzenie zatrzymuje się w jednym miejscu, szczególnie przy stosowaniu funkcji dodatkowego nacisku.



Rys. 15

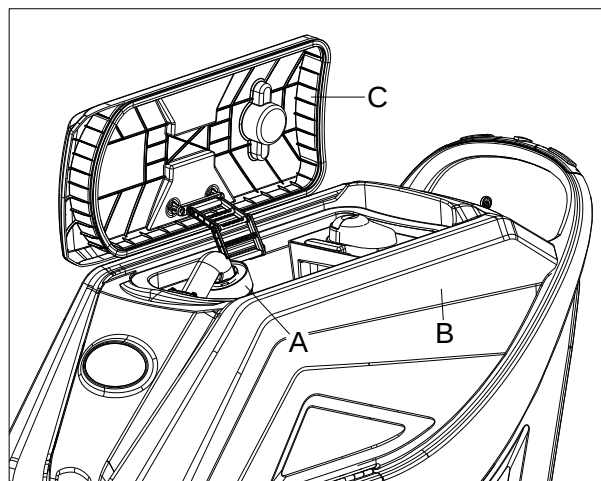
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Automatyczny pływakowy system wyłączania (A, Rys. 16) blokuje system odkurzania, kiedy zbiornik odzysku wody (C) jest pełny. Świadczy to też o tym, że podłoga nie została osuszona.

**PRZESTROGA!**

Jeżeli system odkurzania wyłączy się przypadkowo (na przykład, gdy uruchomi się pływak z powodu nagłego ruchu maszyny), aby wznowić pracę należy: wyłączyć system odkurzania naciskając przycisk (50, Rys. 3), a następnie otworzyć pokrywę (C, Rys. 16) i sprawdzić, czy pływak w kratce (A) nie spadł poniżej poziomu wody. Zamknąć pokrywę (C) i włączyć system odkurzania, naciskając przycisk (50, Rys. 3).

Po napełnieniu się zbiornika odzysku wody (B, Rys. 16), opróżnić go według poniższej procedury.



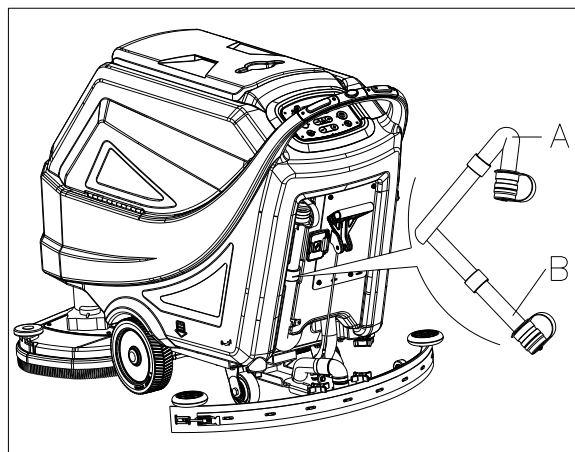
Rys. 16

Opróżnianie zbiornika odzysku wody

1. Zatrzymaj urządzenie.
2. Podnieść talerz szczotki /uchwyty poduszki (25, Rys. 1), naciskając przycisk uruchamiania (49, Rys. 3) lub ponownie uruchomić maszynę za pomocą klucza zapłonu (42, Rys. 3).
3. Podnieść zgarniak (11, Rys. 1) za pomocą dźwigni podnoszenia/opuszczania zgarniaka (39, Rys. 2).
4. Dojechać maszyną do ustalonego miejsca opróżniania.
5. Opróżnić zbiornik odzysku wody za pomocą węża (A, Rys. 17). Następnie, wypłukać zbiornik (B, Rys. 16) czystą wodą.

**PRZESTROGA!**

Podczas spuszczenia brudnej wody należy zagiąć wąż ssący (A, Rys. 17) albo bardziej obniżyć (B, Rys. 17), po czym otworzyć pokrywę tego węża i spuścić brudną wodę. Nie kierować wylotu węża wody odpadowej ssawy do góry, by nie opróżniać wody w pionie. Pozwala to uniknąć pochłapania operatora.

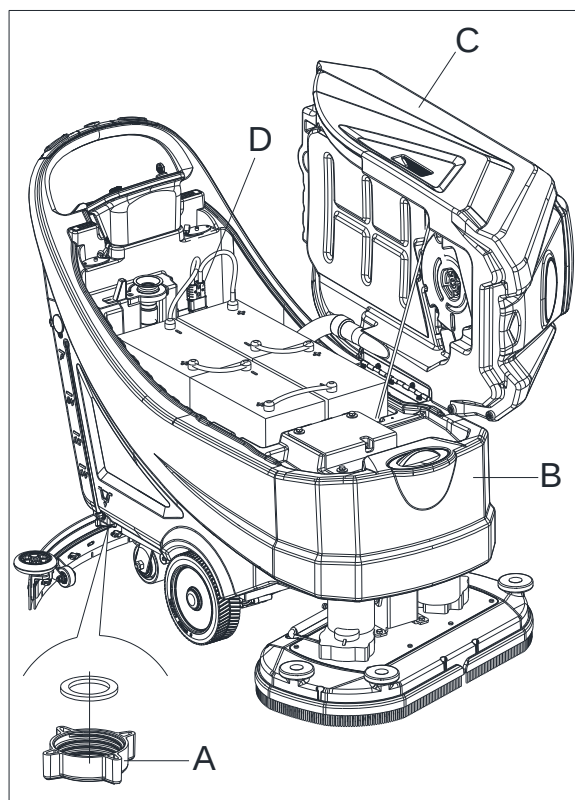
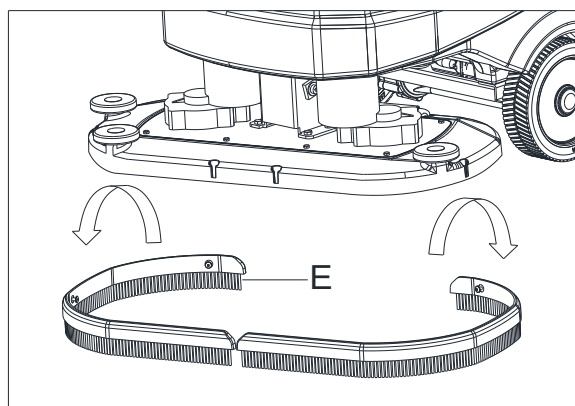
**Rys. 17****Opróżnianie zbiornika na roztwór / czystą wodę**

1. Opróżnić zbiornik roztworu przez pokrywę wylotu (A, Rys. 18). Na koniec pracy, zbiornik przepłucz czystą wodą.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

Po zakończeniu pracy, przed pozostawieniem urządzenia:

1. Zdemontować szczotki/uchwyty poduszek, naciskając przycisk zwalniania (44, Rys. 3) i wyczyścić je (tylko maszyna z talerzem).
2. Zdemontować osłonę przed rozpryskami (E, Rys. 19) i wyczyścić ją (tylko maszyna z talerzem).
3. Zdemontować poduszkę i wyczyścić ją. (tylko maszyna orbitalna).
4. Opróżnić zbiorniki (B i C, Rys. 18) zgodnie z opisem w poprzedniego rozdziałach.
5. Wykonać codzienne czynności konserwacyjne (zobacz rozdział „Konserwacja”).
6. Pozostawić maszynę w czystym i suchym miejscu, z podniesionymi lub zdemontowanymi szczotkami/uchwyty poduszek i zgarniakiem.

**Rys. 18****Rys. 19**

DLUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE MASZyny

Jeśli urządzenie nie będzie eksploatowane przez ponad 30 dni, to wykonaj co następuje:

1. Wykonać czynności opisane w punkcie „Po zakończeniu pracy”.
2. Odłączyć złącze akumulatorów (29, Rys. 2).

PIERWSZE UŻYCIE

Po 8 godzinach pracy urządzenia, sprawdź szczelność mocowań i połączeń oraz czy nie ma śladów zużycia albo nieszczelności.

KONSERWACJA**OSTRZEŻENIE!**

Konserwację wykonuje się na wyłączonym urządzeniu oraz przy rozłączonym kablu ładowania akumulatorów. Dodatkowo, należy dokładnie przeczytać rozdział o bezpieczeństwie w tej instrukcji.

Planowane przeglądy oraz naprawy może prowadzić tylko wykwalifikowany personel albo serwisanci z autoryzowanego punktu serwisowego. W niniejszym podręczniku opisano tylko najłatwiejsze i najczęściej przeprowadzane czynności konserwacyjne.

Inne procedury konserwacyjne, których nie ma w tabeli poniżej z harmonogramem przeglądów, znajdują się w Instrukcji serwisu, dostępnej w naszych punktach serwisowych.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW**PRZESTROGA!**

Procedurę oznaczoną (1) należy wykonać po pierwszych 8 godzinach eksploatacji. Procedurę oznaczoną (2) może wykonać tylko punkt serwisowy, autoryzowany przez naszą firmę.

Procedura	Codziennie, po każdym użyciu	Co tydzień	Co 6 miesięcy	Co roku
Ładowanie akumulatorów				
Czyszczenie ściązaczek				
Czyszczenie szczotki/uchwyty pada				
Czyszczenie zbiornika				
Kontrola listwy uszczelniającej zbiornika				
Czyszczenie filtra pływakowego z separatorem				
Czyszczenie poduszki				
Czyszczenie osłony przed rozpryskami (tylko maszyna z talerzem)				
Kontrola i wymiana piór ściązaczek				
Czyszczenie filtra wody				
Czyszczenie filtra ssania				
Kontrola poziomu płynu w akumulatorach mokrych				
Kontrola dokręcenia śrub i nakrętek			(1)	
Izolator dolny (tylko maszyna orbitalna)			(2)	
Sprawdzenie lub wymiana szczotek węglowych silnika szczotki				(2)
Sprawdzenie lub wymiana szczotek węglowych silnika odkurzenia				(2)
Kontrola lub wymiana szczotek węglowych silnika napędowego				(2)

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

**UWAGA**

Akumulatory należy ładować, kiedy ich poziom naładowania jest niski.

**PRZESTROGA!**

Utrzymywanie akumulatorów w stanie naładowanym przedłuża ich żywotność.

**PRZESTROGA!**

Gdy akumulatory są rozładowane należy je naładować tak szybko jak to możliwe, ponieważ przedłuża to ich trwałość. Poziom naładowania akumulatorów należy sprawdzać co najmniej raz w tygodniu.

**OSTRZEŻENIE!**

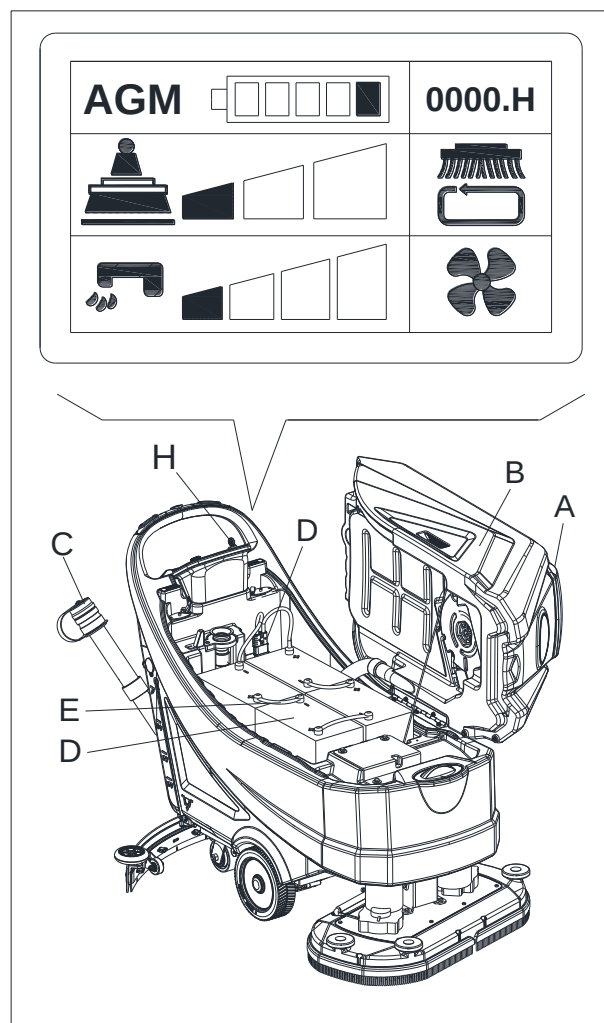
Podczas ładowania akumulatorów elektrolitowych ulatnia się silnie wybuchowy wodór. Akumulatory należy ładować w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach, z dala od otwartego ognia. Podczas ładowania akumulatorów nie wolno palić tytoniu. W czasie ładowania akumulatorów zbiornik powinien być otwarty.

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas ładowania akumulatorów należy zachować najwyższą ostrożność, gdyż mogą wystąpić wycieki elektrolitu akumulatorów. Elektrolit akumulatorów jest substancją żrącą. W przypadku kontaktu ze skórą lub dostania się elektrolitu do oczu należy starannie przepłukać miejsce kontaktu wodą i zasięgnąć porady lekarza.

za

2. Wjechać maszyną na równe podłoże.
3. Ustawić kluczyk zapłonu (H) w położeniu „0”.
4. Ostrożnie podnieść zbiornik (B).
5. Naładować akumulatory zgodnie z poniższą procedurą.



Rys. 20

Procedury wstępne

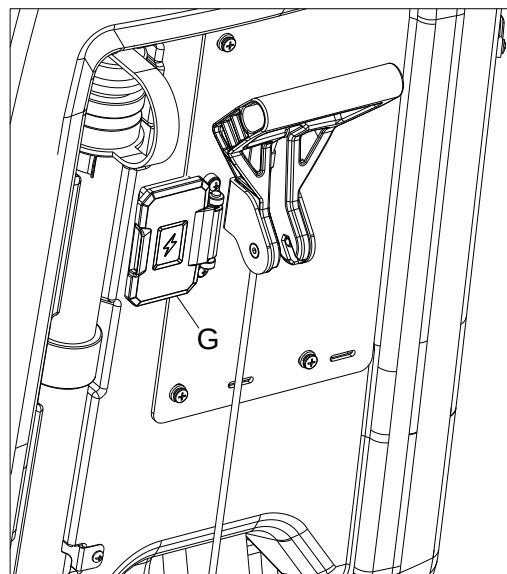
1. Otworzyć pokrywę (A, Rys. 20) i sprawdzić, czy zbiornik odzysku wody (B) jest pusty, a w razie konieczności opróżnić go pomocą węża spustowego (C).

Ładowanie akumulatorów (maszyna z ładowarką zewnętrzną)

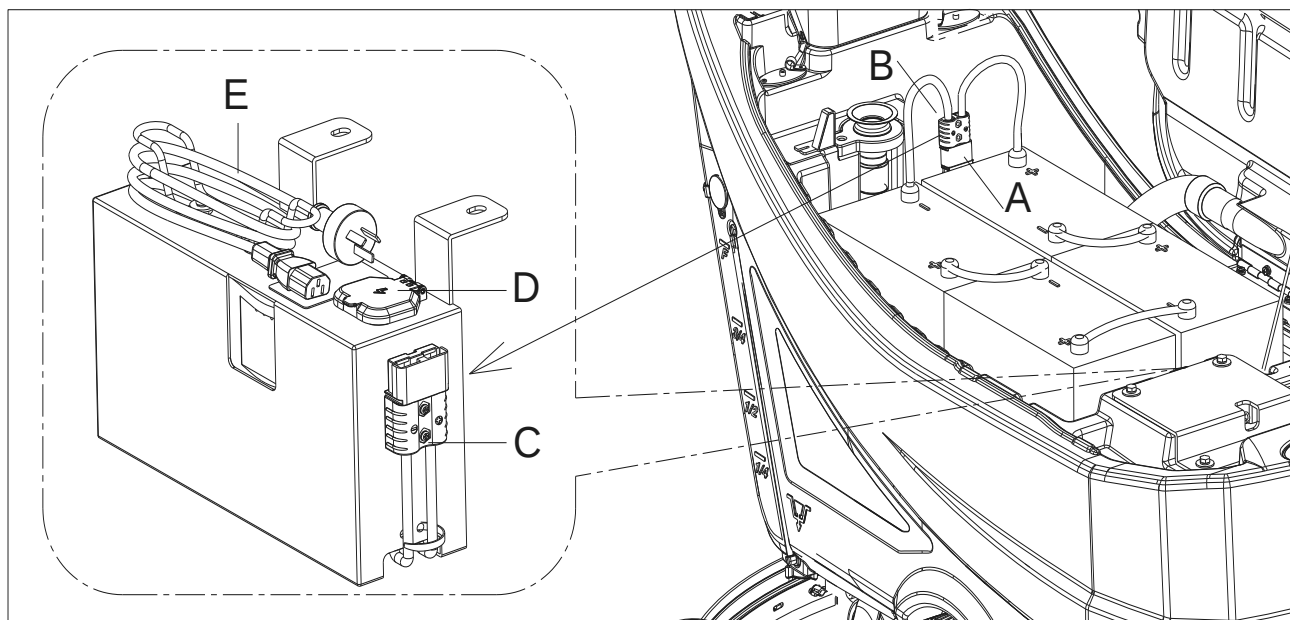
6. Podłączyć przewód ładowarki do sieci (G, Rys. 21) (napięcie i częstotliwość zasilania sieciowego muszą być zgodne z akumulatorem). Kiedy ładowarka jest podłączona do sieci elektrycznej wszystkie funkcje maszyny są automatycznie wyłączane.
7. Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód ładowarki od sieci (G).
8. Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzać poziom elektrolitu w akumulatorach.
9. Włożyć kluczyk zapłonu (42) i ustawić go w położeniu „I”. Sprawdzić stan akumulatorów na ekranie wyświetlacza (B, Rys. 3).
10. Ostrożnie opuścić zbiornik.

**UWAGA**

Jeśli maszyna nie jest wyposażona ładowarkę pokładową, należy wybrać ładowarkę zewnętrzną odpowiednią do zainstalowanego typu akumulatorów.

**Rys. 21****Ładowanie akumulatorów (maszyna z ładowarką pokładową) (*)**

1. Zmienić podłączenia akumulatora (B, Rys. 22) z (A) na (C).
2. Podłączyć przewód ładowania akumulatorów (E) do (D), a jego drugi koniec do gniazda elektrycznego.
3. Po zakończeniu ładowania włącza się zielona lampka sygnalizacyjna na ładowarce. Odłączyć przewód ładowarki (E) i zmienić podłączenia akumulatora (B) z (C) na (A).
4. Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzać poziom elektrolitu w akumulatorach.
5. Włożyć kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) i ustawić w położeniu „I”. Sprawdzić stan akumulatorów na ekranie wyświetlacza (B, Rys. 3).
6. Ostrożnie opuścić zbiornik.

**Rys. 22**

CZYSZCZENIE SZCZOTKI/UCHWYTU PODUSZKI**PRZESTROGA!**

Podczas czyszczenia szczotek/poduszek zaleca się używanie rękawic ochronnych, ponieważ w szczotkach mogą się znajdować ostre przedmioty.

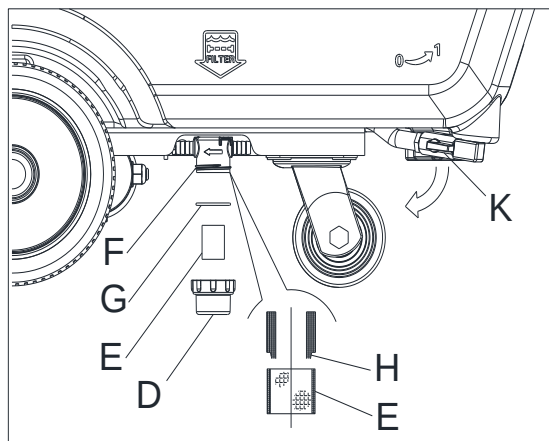
1. Wymontować szczotkę/poduszkę z maszyny tak, jak to opisano w rozdziale poświęconym użytkowaniu.
2. Oczyszczyć i umyć szczotkę/poduszkę wodą i detergentem.
3. Sprawdzić, czy szczotki/poduszki są w dobrym stanie i nie są nadmiernie zużyte. W razie potrzeby wymienić.

CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU

1. Ustawić maszynę na poziomym podłożu.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) został wyjęty.
3. Opróżnić zbiornik roztworu lub wyłączyć zawór (K, Rys. 23)
4. Zdjąć przezroczystą pokrywę (D), a następnie wyjąć filtr siatkowy (E). Wyczyścić i zamontować je na wsporniku (F).

**UWAGA**

Filtr siatkowy (E) należy prawidłowo ustawić na obudowie (H) względem wspornika (F).

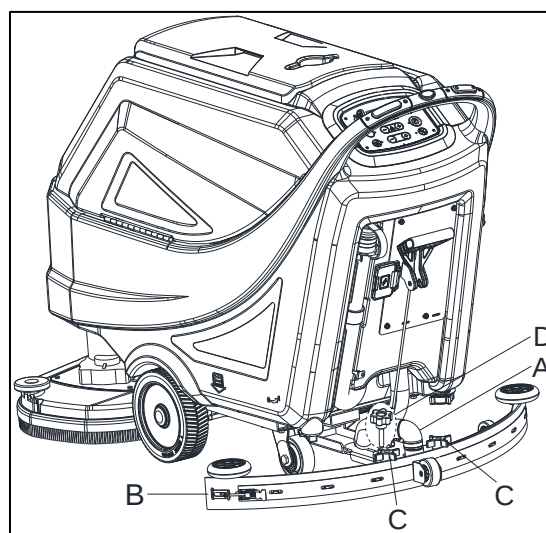
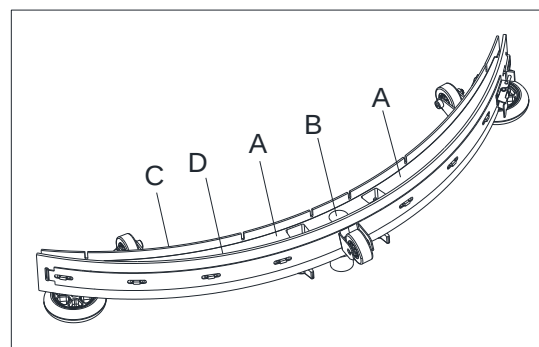
**Rys. 23****CZYSZCZENIE SSAWY****UWAGA**

Zgarniak powinien być czysty, jego pióra powinny być w dobrym stanie, aby zapewnić poprawne osuszanie.

**PRZESTROGA!**

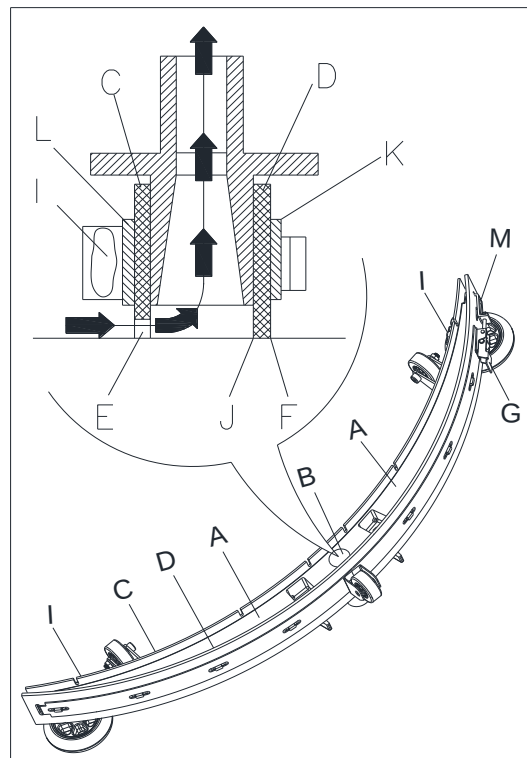
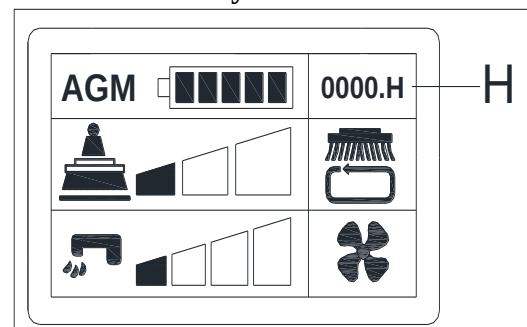
Zaleca się noszenie rękawic ochronnych do czyszczenia ssawy, ponieważ resztki mogą mieć ostre krawędzie.

1. Ustawić maszynę na poziomym podłożu.
2. Ustawić kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) w położeniu „0”.
3. Opuścić zgarniak (11, Rys. 1) za pomocą dźwigni podnoszenia/opuszczania zgarniaka (39, Rys. 2).
4. Poluzować pokrętła (C, Rys. 24) i zdemonstować zgarniak (B).
5. Odłączyć wąż podciśnieniowy (A) od zgarniaka.
6. Wyczyścić zgarniak stalowy lub aluminiowy (Rys. 25). Szczególnie starannie wyczyścić komory (A) i otwór (B). Sprawdzić pióro przednie (C) i tylne (D) — czy nie ma uszkodzeń, rozcięć, rozdarć i w razie potrzeby wymienić (patrz procedura w kolejnym punkcie).
7. Zamontować zgarniak w kolejności odwrotnej do demontażu.

**Rys. 24****Rys. 25**

KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA

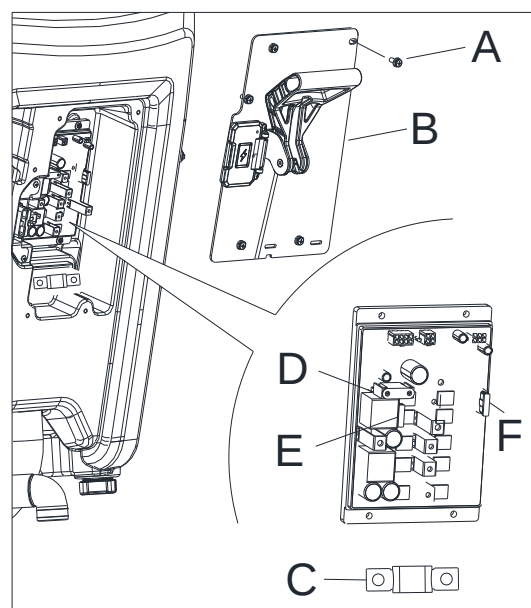
1. Oczyszczyć stalowy lub aluminiowy zgarniak zgodnie z instrukcjami z poprzedniego punktu.
2. Sprawdzić, czy krawędzie (E, Rys. 26) przedniego pióra (C) i krawędzie (F) tylnego pióra (D) są ułożone na tym samym poziomie na ich długości; w razie konieczności wyregulować ich wysokość wg następującej procedury:
 - Wyjąć ciągno (G), odpiąć mocowania (M) i wyregulować tylne pióro (D), a następnie zamontować mocowania (M) i zamontować ciągno (G).
 - Poluzować pokrętła (I) i wyregulować przednie pióro (C), a następnie dokręcić pokrętła.
3. Sprawdzić pióro przednie (C) i tylne (D) — czy nie ma uszkodzeń, rozcięć, rozdarc i w razie potrzeby wymienić zgodnie z poniższą procedurą. Sprawdzić, czy przednia krawędź (J) tylnego pióra (D) nie jest zużyta. W razie potrzeby odwrócić pióro, aby zastąpić krawędź zużyta krawędzią nienaruszoną. Jeżeli przeciwne krawędzie są także zużyte, należy wymienić pióro w następujący sposób:
 - Wyjąć ciągno (G), odpiąć mocowania (M) i wyjąć listwę ustalającą (K), a następnie wymienić tylne pióro (D). Zamontuj ssawę w odwrotnej kolejności procedury demontażu.
 - Odkręcić pokrętła (I), wymontować listwę ustalającą (L) i wymienić pióro przednie (C). Zamontuj ssawę w odwrotnej kolejności procedury demontażu. Po wymianie piór (albo odwróceniu), wyregulować wysokość zgodnie z opisem w poprzednim kroku.
4. Podłączyć wąż podciśnieniowy (A, Rys. 24) do zgarniaka.
5. Zamontować zgarniak (B) i dokręcić pokrętła (C).
6. W razie konieczności, wyregulować równowagę zgarniaka za pomocą pokrętła (D).

**Rys. 26****Rys. 27****SPRAWDZANIE GODZIN PRACY MASZyny**

1. Ustawić kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) w położeniu „I”.
2. Nacisnąć przycisk (35, Rys. 2). Włącza się licznik pracy i pokazuje na wyświetlaczu liczbę godzin przepracowanych przez maszynę (H, Rys. 27).
3. Zwolnić przycisk (35).
4. Ustawić kluczyk zapłonu (42) w położeniu „0”.

SPRAWDZANIE/WYMIANA BEZPIECZNIKÓW

1. Ustawić kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) w położeniu „0”.
2. Odłączyć złącze akumulatorów (czerwone) (29, Rys. 2) od sieci elektrycznej.
3. Wykręcić wkręty (A, Rys. 28) pokrywy (B) skrzynki sterowniczej.
4. Sprawdzić/wymienić następujące bezpieczniki:
 - a) Bezpiecznik F1 (D, Rys. 28), bezpiecznik szczotki (80 A).
 - b) Bezpiecznik F2 (E, Rys. 28), bezpiecznik odkurzenia (40 A).
 - c) Bezpiecznik F3 (F, Rys. 28), bezpiecznik płytki sterowania (2 A).
 - d) Bezpiecznik F4 (C, Rys. 28), bezpiecznik główny (100 A).

**Rys. 28**

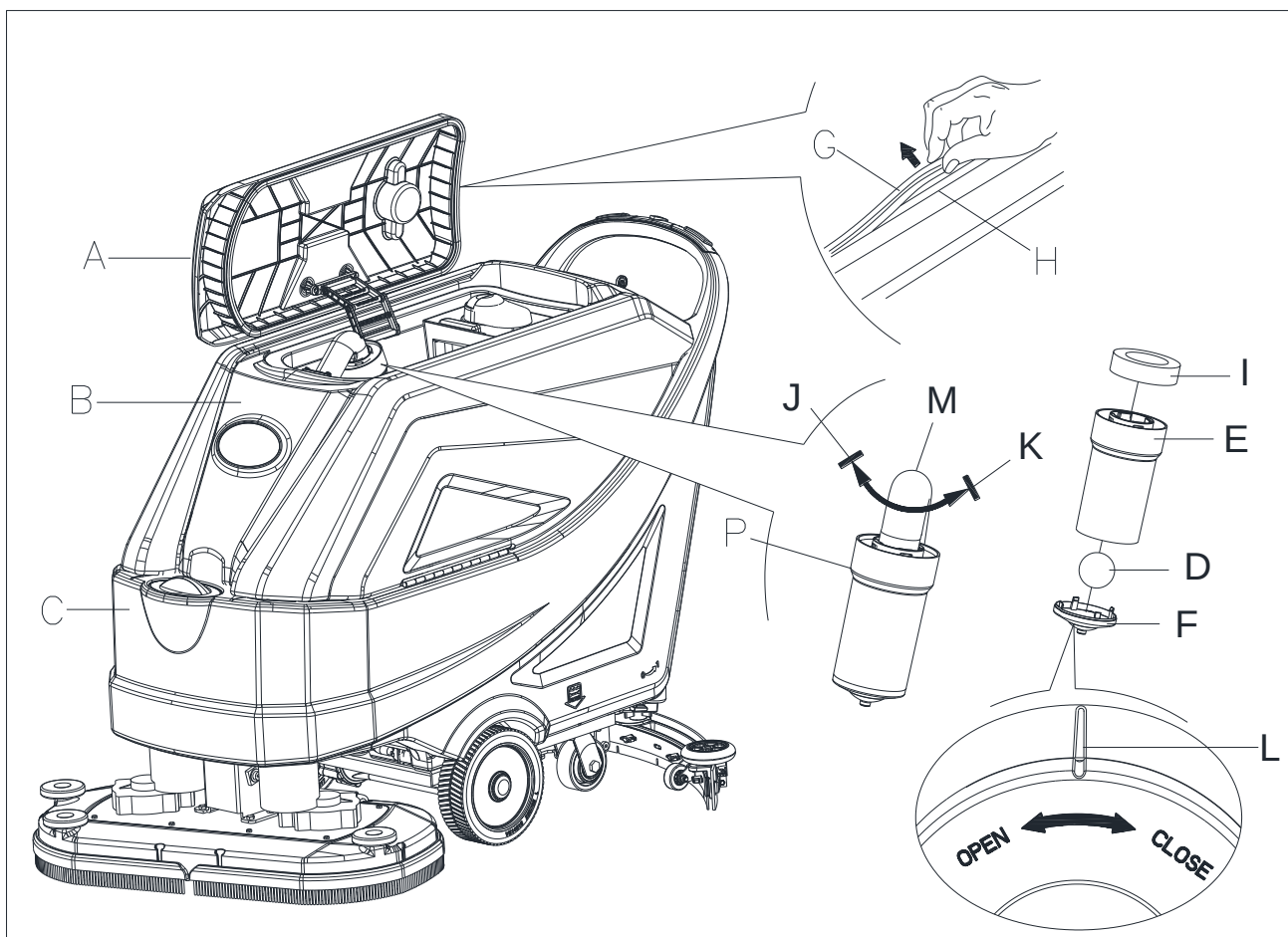
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA I PŁYWAKA KULOWEGO ORAZ KONTROLA USZCZELKI POKRYWY

1. Wjechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk zapłonu (42, Rys. 3) został wyjęty.
3. Otworzyć pokrywę zbiornika zwrotnego (A, Rys. 29) pod kątem 90 stopni, a następnie wymontować filtr z pływakiem kulowym (P) ze zbiornika.
4. Wyczyścić pokrywę zbiornika zwrotnego (A) i zbiornik zwrotny (B) oraz ramkę filtra pływakowego (E). Opróżnić zbiornik zwrotny przy pomocy węża spustowego.
5. W razie konieczności, kierując się symbolami „OPEN” (otwórz) i „CLOSE” (zamknij) pokazanymi na Rys. 29, otworzyć dolną pokrywę (F) filtra z pływakiem kulowym i pływak kulowy (D), ramkę filtra (E) i gąbkę filtra (I). Po zakończeniu czyszczenia, zamontować separator (D) na ramce (E) i wyrównać rowek (L) dolnej osłonki filtra (F) z rowkiem ramki filtra (E). Mocno dokręcić dolną osłonkę filtra i zamocować gąbkę filtra (I) na ramce (E). Na koniec podłączyć go z przewodem podciśnieniowym (M).
6. Sprawdzić stan listwy uszczelniającej zbiornika.

**UWAGA**

Listwie uszczelniającej (G) ma zasadnicze znaczenie podczas wytwarzania podciśnienia w zbiorniku wody w czasie pracy silnika odkurzania. Zbiornik musi być szczelny, by skutecznie zaciągać wodę z poziomu podłogi do zbiornika zwrotnego.

7. Sprawdzić, czy powierzchnia styku listwy uszczelniającej (G) jest nieuszkodzona i czy szczelność jest wystarczająca. Jeśli trzeba, wyjąć listwę uszczelniającą z rowka (H) w zbiorniku wody i wymienić ją. Zamontować nową listwę uszczelniającą zgodnie z Rys. 29, miejsce połączenia powinno być z tyłu na środku.
8. Zamknąć pokrywę zbiornika zwrotnego (A).

**Rys. 29**

AKCESORIA/OPCJE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujące akcesoria/wyposażenie dodatkowe zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

Aby otrzymać więcej informacji dotyczących w/w akcesoriów opcjonalnych, należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą.

AKCESORIA/OPCJE

Patrz część „Lista części”.

1. Szczotki z różnych materiałów
2. Półka akumulatora
3. Ładowarka pokładowa
4. Pióra z różnych materiałów

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silniki nie działają, kod usterki na wyświetlaczu.	Złącze akumulatorów jest odłączone.	Podłączyć złącze akumulatorów.
	Akumulatory są całkowicie rozładowane.	Naładować akumulatory.
	Kod usterki – patrz tabela.	Ponownie uruchomić maszynę.
Maszyna nie porusza się.	Maszyna została włączona kluczykiem zapłonu i poprzez naciśnięcie jednego z przełączników.	Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu „0”, a następnie spróbować uruchomić maszynę bez naciskania przełączników.
Zasysanie wody odzyskiwanej jest niedostateczne.	Zbiornik wody zwrotnej jest pełny.	Opróżnić zbiornik.
	Wąż jest odłączony od zgarniaka.	Podłączyć.
	Kratka podciśnieniowa jest zatkana albo pływak się zablokował w położeniu zamkniętym.	Wyczyścić kratkę lub sprawdzić pływak.
	Zgarniak jest zabrudzony albo pióra zgarniaka są zużyte lub uszkodzone.	Wyczyścić i sprawdzić zgarniak.
	Pokrywa zbiornika nie jest prawidłowo zamknięta albo uszczelka jest uszkodzona, bądź zatkała się rura pionowa.	Domknij pokrywę, albo wymień uszczelkę, albo wyczyść rurkę.
	Wąż podciśnieniowy jest zatkany.	Oczyścić.
Przepływ roztworu do szczotek jest niewystarczający.	Filtr roztworu/czystej wody jest zanieczyszczony.	Wyczyścić filtr.
Zgarniak pozostawia ślady na podłodze.	Pod piórami zgarniaka znajdują się zanieczyszczenia.	Usunąć zanieczyszczenia.
	Pióra zgarniaka są zużyte, wystrzępione lub rozdarte.	Wymienić pióra.
	Zgarniak nie został wyregulowany za pomocą pokrętła.	Wyregulować.

**UWAGA**

Jeżeli maszyna jest wyposażona w opcjonalną ładowarkę pokładową i kiedy ładowarka pokładowa jest uszkodzona, maszyny nie można używać. W przypadku usterki ładowarki akumulatorów należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem.

WYŚWIETLANE KODY USTEREK

Nr usterki	Opis usterki	Uwagi
Usterka 1	Przeciążenie zaworu	Zwarcie lub przeciążenie w zaworze
Usterka 2	Przeciążenie silnika szczotki	Zwarcie lub przeciążenie silnika szczotki
Usterka 3	Przeciążenie silnika odkurzenia	Zwarcie lub przeciążenie silnika odkurzenia
Usterka 4	Przeciążenie silnika napędowego	Zwarcie lub przeciążenie silnika napędowego
Usterka 5	Przeciążenie silnika talerza szczotki	Zwarcie lub przeciążenie silnika talerza szczotki
Usterka 6	Niski poziom naładowania akumulatora	Niskie napięcie akumulatora
Usterka 7	Przerwa w silniku szczotki	Przerwa w obwodzie silnika szczotki
Usterka 8	Przerwa w silniku odkurzenia	Przerwa w obwodzie silnika odkurzenia
Usterka 9	Zawór otwarty	Zawór wody jest otwarty.
Usterka 11	Wymienić szczotki silnika napędowego	Przypomnienie dla użytkownika o konieczności wymiany szczotek silnika napędowego
Usterka 12	Wymienić szczotki silnika szczotki	Przypomnienie dla użytkownika o konieczności wymiany szczotek silnika szczotki
Usterka 13	Wymienić szczotki silnika odkurzenia	Przypomnienie dla użytkownika o konieczności wymiany szczotek silnika odkurzenia
Usterka 14	Błąd pamięci EEPROM sterownika	Błąd pamięci EEPROM lub błędne ustawienie parametrów
Usterka 15	Błąd pamięci EEPROM panelu	Błąd pamięci EEPROM lub błędne ustawienie parametrów
Usterka 16	Błąd komunikacji	1. Przerwany przewód przesyłania danych 2. Nieprawidłowe okablowanie 3. Zasilanie sterownika wyl.
Usterka 17	Niepowodzenie autotestu sterownika	1. Usterka pedału przyspieszenia 2. Zespawanie przekaźnika wewnętrznego 3. Usterka tranzystora MOSFET lub inna usterka sprzętowa
Usterka 18	Przegrzanie sterownika	1. Przegrzanie sterownika 2. Przegrzanie tranzystora MOSFET
Usterka 19	Wysokie napięcie akumulatora	Napięcie akumulatora > 34 V
Usterka 20	Tryb uśpienia maszyny	Maszyna przełączona w tryb uśpienia, wznowienie wymaga wyłączenia i włączenia zasilania
Usterka 27	Usterka pompy wody	Zwarcie lub przeciążenie pompy wody
Usterka 31	Usterka lub niezgodność potencjometru prędkości	Przekroczenie zakresu potencjometru prędkości (100+/-20K)
Usterka 34	Maszyna zablokowana	Maszyna zablokowana (funkcja modułu IoT)
Usterka 35	Brak modułu IoT	Brak modułu IoT (włączona funkcja modułu IoT)
Usterka 37	Zabezpieczenie przez wyłącznik bezpieczeństwa	Przed włączeniem kluczyka nacisnąć przycisk bezpieczeństwa

**UWAGA**

Kiedy na wyświetlaczu wyświetla się kod usterki. Ponownie uruchomić maszynę za pomocą kluczyka zapłonu (42, Rys. 3). Jeżeli usterki nie da się skasować. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UTYLIZACJA

Utylizację urządzenia zlecić specjalistycznej firmie.

Przed utylizacją, wyjąć i posegregować poniższe podzespoły, które zgodnie z przepisami należy utylizować odrębnie.

- Akumulator
- Szczotka/uchwyt poduszki
- Węże i elementy z tworzyw sztucznych
- Podzespoły elektryczne i elektroniczne (*)

(*) Prosimy o kontakt z naszym punktem serwisowym w celu utylizacji podzespołów elektrycznych i elektronicznych.

Materiały zawarte w maszynie i przydatność do recyklingu

Typ	Procent nadający się do recyklingu	AS6690T/AS7690T Udział procentowy w masie %	Udział procentowy w masie modelu AS7190TO %
Aluminium	100%	2%	4%
Silniki elektryczne – różne	29%	23%	15%
Materiały żelazne	100%	32%	42%
Wiązki przewodów	80%	1%	1%
Płyny	100%	0%	0%
Tworzywa sztuczne niezdatne do recyklingu	0%	1%	1%
Tworzywa sztuczne zdatne do recyklingu	100%	38%	34%
Guma	20%	3%	3%

Informacje o firmie:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

